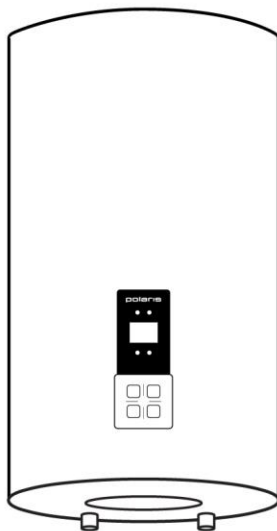


# polaris

ТЕХНИКА УЮТНОЙ ЖИЗНИ

Руководство по эксплуатации / Гарантія  
Інструкція з експлуатації / Гарантія  
Пайдалану жөніндегі нұсқау / Кепілдік  
Manual instruction / Guarantee



## **ORION IDR 30V, ORION IDR 50V, ORION IDR 80V, ORION IDR 100V**

Водонагреватель электрический накопительного типа  
(с внутренним баком из нержавеющей стали)

Водонагрівач електричний накопичувального типу  
(з внутрішнім баком з нержавіючої сталі)

Електр жинақтауыш сужылытқышы  
(тот баспайтын болаттан жасалған ішкі багі бар)

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой “POLARIS”. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями, предъявляемыми к качеству, функциональности и дизайну. Многолетний опыт производства по европейским стандартам, использование современных материалов, новых конструктивных решений и технологий гарантируют надежность в эксплуатации и долговечность водонагревателя. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия торговой марки “POLARIS”.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

***Сохраните эту инструкцию вместе с гарантийным талоном и кассовым чеком.***

## **Обратите внимание**

1) Непосредственно перед включением заполните водонагреватель водой. Чтобы наполнить водонагреватель водой необходимо открыть общий вентиль водопроводной сети и вентиль использования горячей воды. Аппарат полностью заполнен водой, когда она на полную мощность вытекает из вентиля использования горячей воды.

**Внимание! Только когда аппарат заполнен водой полностью, можно включать в электрическую сеть нагревательный элемент.**

2) Перед установкой или началом использования водонагревателя убедитесь, что напряжение в сети соответствует требованиям, указанным в технических характеристиках прибора.

3) Прибор должен быть надежно заземлен.

4) Отключайте прибор от электросети, если нет подачи воды в центральной линии водоснабжения.

5) Для обеспечения хорошего качества воды и долгой службы водонагревателя производите замену анода не реже 1 раза в год.

6) Зимой и в холодных районах при длительном неиспользовании нагревателя сливайте воду из нагревателя. Для этого: закройте вентиль подачи холодной воды к водонагревателю, откройте сливной кран горячей воды на смесителе, откройте сливную горловину удаления отстоя на предохранительном клапане (следите за тем, чтобы не ошпариться), слейте воду.

7) При длительном неиспользовании нагревателя отключите водонагреватель от электросети.

8) В случае возникновения неисправностей прибора обращайтесь к официальному продавцу или квалифицированному специалисту.

9) Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.

**10) Внимание! Вода из водонагревателя не предназначена для питья и приготовления пищи.**

# Назначение и область применения

Электрический накопительный водонагреватель предназначен для обеспечения горячего водоснабжения квартир, дач, бань и других бытовых помещений.

## 1. Требования безопасности

- Изготовитель предупреждает, что ненадлежащее выполнение требований данной инструкции, а также самовольное «усовершенствование» конструкции прибора, может привести к опасным для здоровья и жизни потребителя последствиям.
- Электрическое подсоединение должно выполняться в соответствии с правилами раздела «3.3 Электрическое подсоединение».
- Предохранительный клапан, входящий в комплект поставки, нельзя заглушать или заменять.
- Монтаж и подключение должны производить специалисты, имеющие необходимую квалификацию.
- **Внимание!** Запрещается устанавливать горизонтально вертикальные водонагреватели, и вертикально горизонтальные.
- Подсоединяемые к водонагревателю шланги и соединения должны выдерживать рабочее давление до 14 бар и температуру до + 100°C.
- Прибор обязательно должен быть заземлен.
- Если аппарат не будет использоваться в течение зимнего периода (например, на даче), то во избежание разрушения изделия вследствие расширения воды при замерзании в водонагревателе, следует слить всю воду из аппарата.

## 2. Техническое описание

1. Максимальная температура нагрева 75°C .
2. Прибор может использоваться в широких диапазонах значений давления воды и ее объемов; способен обеспечивать одновременного несколько потребителей.
3. Внутренние стенки изготовлены из высококачественной нержавеющей стали.

4. Прибор обладает хорошими теплоизолирующими свойствами, что позволяет поддерживать температуру в течение длительного времени.
5. Защита от перепадов давления воды (при давлении воды, превышающем **7 бар (0,7 МПа)** происходит автоматический сброс давления).
6. Защита от перегрева.

Во время работы бак водонагревателя постоянно находится под давлением магистрали холодной воды. Воду нагревает находящийся в нижней части бака нагревательный элемент. При потреблении горячей воды, холодная вода, поступающая в нижнюю часть бака, вытесняет нагретую воду через трубку забора горячей воды в верхней части бака в распределительную магистраль горячего водоснабжения.

Во время нагрева горит индикатор работы. При достижении заданной температуры встроенный термостат автоматически отключает нагревательный элемент. Указатель температуры показывает приблизительную температуру воды в баке. При снижении температуры водонагреватель автоматически включается.

# Содержание

Для правильной установки и правильной эксплуатации изделия вам предоставляется следующая информация.

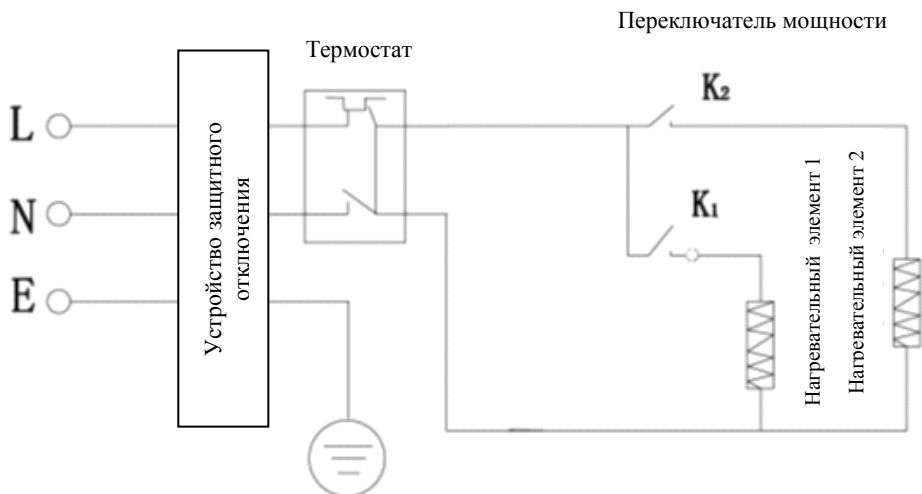
1. Технические характеристики.....	7
2. Устройство и названия основных деталей.....	8
3. Монтаж	
3.1 Способ крепления.....	9
3.2 Подсоединение к системе водоснабжения.....	9
3.3 Электрическое подсоединение.....	10
4. Использование.....	13
5. Обслуживание.....	14
6. Моменты, требующие внимания.....	16
7. Транспортировка.....	16
8. Требования по утилизации.....	16
9. Наиболее часто встречающиеся неисправности и их устранение.....	17
10. Срок службы.....	18
11. Информация о сертификации.....	18
12. Гарантийное обязательство.....	20

# 1. Технические характеристики

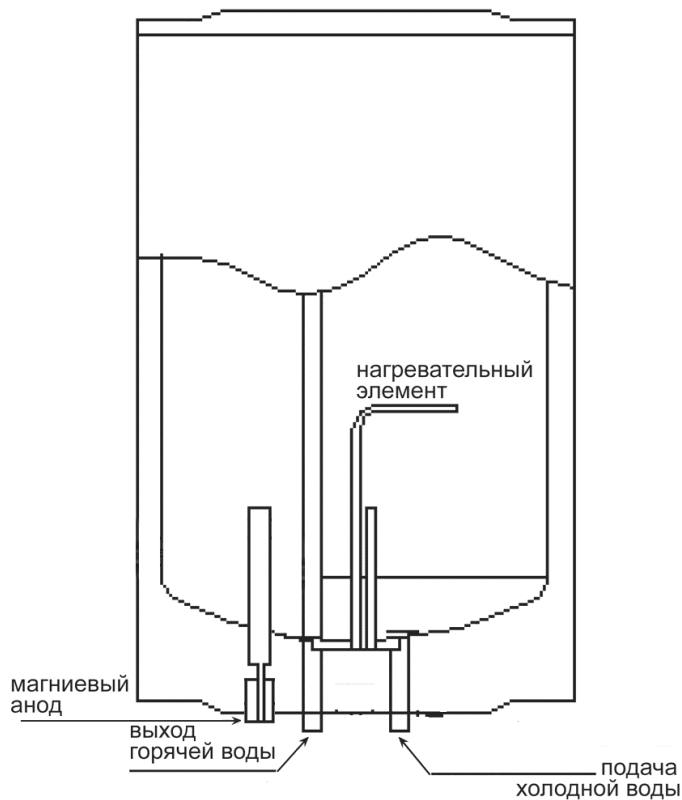
Модель	Объем	Напряжение	Мощность	Давление	Внешние размеры	Размеры упаковки
ORION IDR 30V	30 л.	220-240В, 50Гц	2500 Вт	7 бар	Ø340 / 600	400x390x680
ORION IDR 50V	50 л.	220-240В, 50Гц	2500 Вт	7 бар	Ø340 / 850	925x400x390
ORION IDR 80V	80 л.	220-240В, 50Гц	2500 Вт	7 бар	Ø420 / 890	955x470x460
ORION IDR 100V	100 л.	220-240В, 50Гц	2500 Вт	7 бар	Ø420 / 1050	1115x470x460

\*ORION IDR – Водонагреватель электрический накопительного типа (с баком из нержавеющей стали) торговой марки POLARIS.

\*\*Класс защиты – I



## 2. Устройство и названия основных деталей



### Комплектация:

Водонагреватель - 1 шт.

Кронштейны крепления – 2 шт.

Анкерные болты с крюками - 4 шт.

Предохранительный клапан - 1 шт.

Сливная трубка – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

Гарантийный талон – 1 шт.

Список сервисных центров – 1 шт.



## 3. Монтаж

Монтаж прибора производится покупателем за свой счет.

Производитель не несет ответственности за неполадки, вызванные неправильной установкой и пренебрежительным отношением к рекомендациям данного руководства, а именно:

а) Установку рекомендуется производить с помощью специалистов, имеющих необходимую квалификацию.

б) Предохранительный клапан, входящий в комплект поставки, нельзя заглушать или заменять.

в) Электрическое подсоединение должно выполняться в соответствии с правилами раздела «3.3. Электрическое подсоединение».

г) водонагреватель должен быть надежно закреплен на стене, которая сможет выдержать его вес.

Чтобы уменьшить потери тепла по длине труб, аппарат следует устанавливать как можно ближе к месту потребления горячей воды.

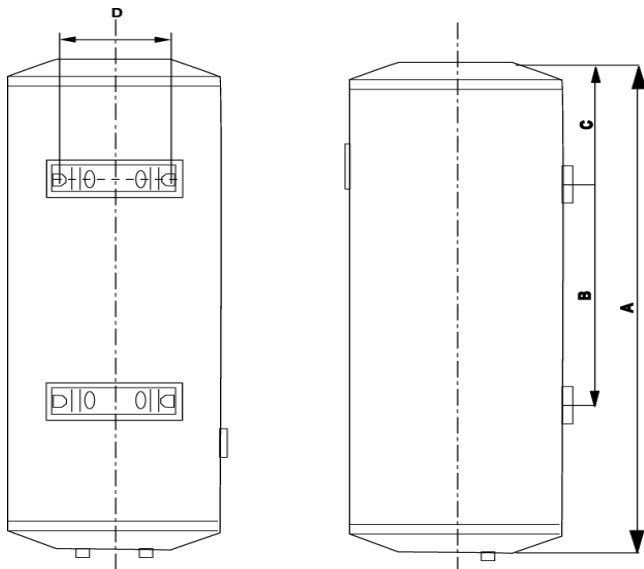
Для облегчения ухода за аппаратом следует оставить место для свободного доступа к электрическим частям (примерно 0,5 м). Кроме того, рекомендуется устанавливать водонагреватель на расстоянии 20-25 см от потолка и прилегающих стен.

### 3.1 Способ крепления

а) выберите подходящее место; в соответствии с указанными ниже размерами, электродрелью просверлите отверстия диаметром 12 мм и глубиной 80 мм. Отверстия должны располагаться на одном уровне.

б) используя винты-саморезы, прикрепите кронштейн к стене.

в) навесьте нагреватель, отрегулируйте крепления кронштейнов и угол винтов, проверьте их затяжку; убедитесь в том, что нагреватель надежно закреплен.



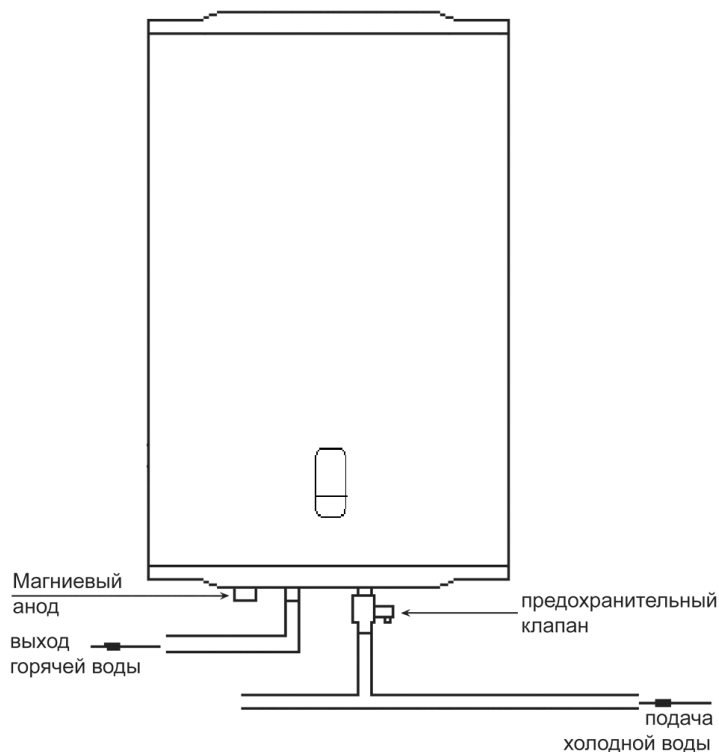
расстояние модель	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>
ORION IDR 30V	585	---	195	244
ORION IDR 50V	830	310	255	244
ORION IDR 80V	870	465	170	244
ORION IDR 100V	1030	305+305	195	244

### 3.2 Подсоединение к системе водоснабжения:

1. Подсоединяемые к водонагревателю шланги и соединения должны выдерживать рабочее давление до 14 бар и температуру до +100°C.

2. При стандартном подсоединении водонагреватель работает под давлением, определяемым давлением в магистрали.

Подсоединение входной трубы водонагревателя к системе водоснабжения осуществляется через предохранительный клапан, входящий в комплект поставки.



Во избежание поломки при закручивании предохранительного клапана не применяйте больших усилий.

Предохранительный клапан выполняет две функции:

- пропускает воду только в одном направлении (является обратным клапаном).
- при давлении выше 7 бар стравливает воду через отверстие сбоку. (откалиброван на 7 бар).

Появление капель воды из отверстия предохранительного клапана во время нагрева воды является естественным процессом и связано с расширением воды в баке при нагревании. Отверстие клапана советуем соединить отводной гибкой трубкой с системой слива.

**Ни в коем случае нельзя закрывать отверстие клапана!  
Если давление воды в магистрали превышает 5 бар (атмосфер),  
следует после водяного счетчика поставить редуктор давления.**

### 3.3 Электрическое подключение.

**Внимание! Только когда аппарат заполнен водой полностью,  
можно включать в электрическую сеть нагревательный элемент.**

Подключение прибора производится через заземленную сетевую розетку.

1. Необходимо обеспечить надежное заземление. **Внимание: если водонагреватель не будет заземлен, то в случае короткого замыкания УЗО (устройство защитного отключения), поставляемое в комплекте, может не сработать.**

2. Использовать источники энергии с напряжением 220 вольт и 50 гц

3. Номинальные электрические параметры сетевой розетки должны быть не меньше электрических параметров нагревателя.

4. Сетевая розетка и штепсель должны быть сухими и предотвращать утечку электричества.

**Удостоверьтесь в том, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на табличке с маркировкой (шильдике).**

### УЗО (Устройство защитного отключения)

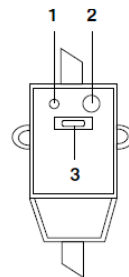
- 100% предотвращение поражения электрическим током.

- Следуйте инструкции по установке при подключении электрического накопительного водонагревателя.

- При подключении к электрической сети питания на лицевой стороне УЗО загорится индикатор Power (1).

- Для тестирования УЗО нажмите кнопку TEST (2). Индикатор Power (1) будет отключен.

- Для перезапуска УЗО нажмите кнопку (3).

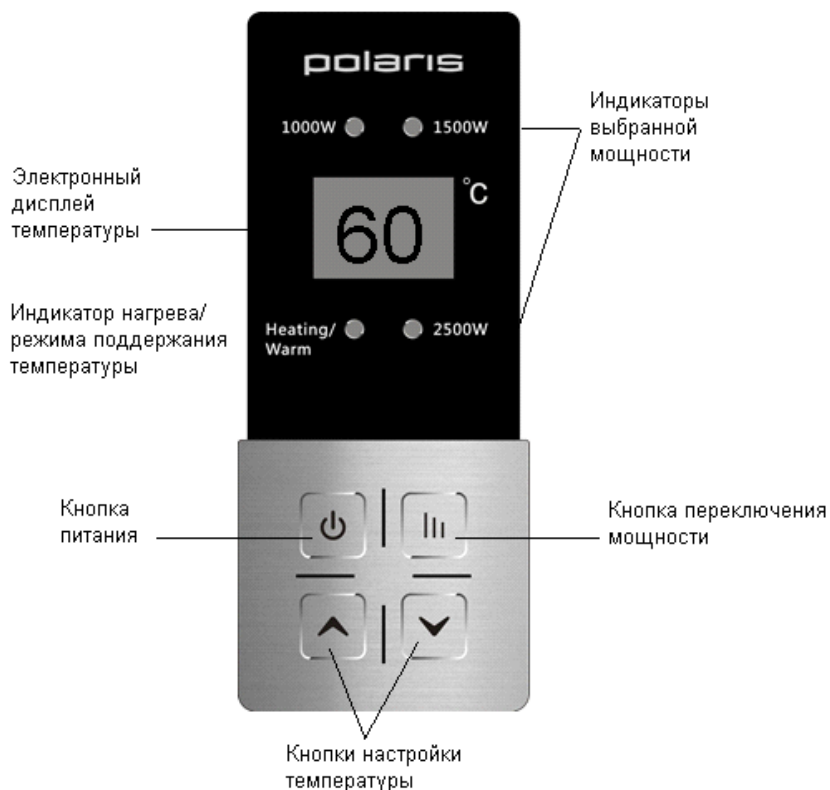


## 4. Использование

Непосредственно перед включением заполните водонагреватель водой. Чтобы наполнить водонагреватель водой необходимо открыть общий вентиль водопроводной сети и вентиль использования горячей воды. Аппарат полностью заполнен водой, когда она на полную мощность вытекает из вентиля использования горячей воды.

**Внимание!** Только когда аппарат заполнен водой полностью, можно включать в электрическую сеть нагревательный элемент. После заполнения водонагревателя закройте кран горячей воды, осмотрите аппарат и убедитесь, что он не протекает. Включите водонагреватель в сеть.

Управление водонагревателем с помощью панели управления:



1. Нажмите кнопку питания. Прозвучит звуковой сигнал, на дисплее отобразится температура воды в баке.

2. С помощью кнопки переключения мощности установите необходимую мощность. (1000Вт/ 1500Вт /2500Вт). Каждое нажатие кнопки изменяет мощность, загорается соответствующий индикатор. От выбора мощности зависит скорость (время) нагрева воды до заданной температуры. Для первичного нагрева холодной воды рекомендуется использовать максимальную мощность. Для поддержания заданной температуры нагретой воды можно переключить мощность на более низкую.

С помощью кнопок настройки температуры установите необходимую вам температуру нагрева воды. Диапазон выбора температуры от 30 до 75°C. Каждое нажатие кнопки увеличивает температуру на 5°C. После выбора температуры цифры на дисплее будут мигать в течение 5-ти секунд, затем перестанут – температура установлена.

При достижении данной температуры встроенный термостат автоматически отключает нагревательный элемент. Теперь водонагреватель находится в режиме поддержания температуры. В режиме поддержания температуры водонагреватель автоматически включается при снижении вышеуказанной температуры.

**Внимание! Вода из водонагревателя не предназначена для питья и приготовления пищи.**

Если вы не используете нагреватель в течение длительного времени, выключите кнопку питания, перекройте вентиль подачи холодной воды и отключите прибор от электрической сети.

## 5. Обслуживание

1. В ходе эксплуатации один раз в полгода производите очистку нагревателя.

Последовательность действий: отключите водонагреватель от сети, перекройте водопроводный кран подводящей магистрали, откройте сливной вентиль на предохранительном клапане

повернув рукоятку, будьте осторожны и не ошпарьтесь и слейте грязь.

2. При наличии сильного образования накипи на нагревательном элементе или большого количества осадка, снимите нагревательный элемент и произведите его очистку. При их обратной установке соблюдайте следующие действия: затяжка болтов должна осуществляться равномерно, без значительного приложения силы, фиксирующая опора не должна быть наклонена. Подсоединение электропитания может быть произведено только после заливки изделия водой.
3. При длительном неиспользовании нагревателя перекройте кран подачи холодной воды и отключите водонагреватель от электросети.
4. При давлении воды, превышающем 5 бар, на сливном отверстии предохранительного клапана могут появиться капли воды или возникнуть течь.
  - a) Редкое появление капель воды на сливном отверстии предохранительного клапана означает нормальную работу нагревателя. С целью более долгого исключения появления капель воды на сливном отверстии предохранительного клапана держите вентиль залива холодной воды открытым.
  - b) Частое появление капель воды на сливном отверстии предохранительного клапана означает, что давление воды превышает норму. В этом случае на трубах подвода холодной воды необходимо установить редуктор давления, который должен располагаться на максимально удаленном расстоянии от нагревателя.
  - c) Для отвода образующихся капель воды, может быть использована отводящая трубка, конец которой должен быть направлен вниз и не быть закрытым.

**Внимание!**

- d) **Обслуживание и ремонт водонагревателя должны выполняться только квалифицированными специалистами. Работы по очистке водонагревателя, замене магниевого анода не являются гарантийным обслуживанием и осуществляются за счет покупателя специалистами сервисного центра.**

## 6. Моменты, требующие внимания

1. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его агента.
2. Зимой и в холодных районах при длительном неиспользовании нагревателя спускайте воду из нагревателя. Для этого: закройте вентиль подачи холодной воды, откройте сливной кран (при наличии смесителя переведите его регулятор в положение максимальной температуры), перекройте сливную горловину удаления отстоя (следите за тем, чтобы не ошпариться), после этого сливайте воду.
3. Розетки должны иметь надежное заземление.
4. Не используйте пластмассовые и алюминиевые шланги в качестве подводящих труб.
5. Указатель температуры, расположенный на баке, отображает приблизительную температуру воды в баке.

## 7. Транспортировка

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

## 8. Требования по утилизации

По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы поможете сохранить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном



порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»

## 9. Наиболее часто встречающиеся неисправности и их устранение

Вид неисправности	Причина неисправности	Устранение неисправности
Индикация на дисплее отсутствует	Сработала защита УЗО	Протестируйте УЗО, нажав кнопку «test». В случае, если УЗО прошло тестирование, нажмите на кнопку (3) перезапуска. В случае, если тестирование не проходит, свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта (см. рис. ниже).
Увеличенное время нагрева воды	Интенсивное образование накипи	Специальный вид ремонта или очистки
	Вышел из строя нагревательный элемент	Специальный вид ремонта
	Регулятор мощности установлен на минимальное значение	Установите мощность более высокого значения
	Неисправность регулятора температуры	Специальный вид ремонта
Не загорается индикатор работы	Прибор не включен в сеть	Отсутствует напряжение в сети / прибор не подключен к сети электропитания
	Неисправность внутренней электропроводки	Специальный вид ремонта
	Индикаторная лампочка неисправна	Специальный вид ремонта
Вода не достаточно горячая	Регулятор температуры установлен на минимальное значение	Установите температуру более высокого значения
	Неисправен регулятор температуры	Специальный вид ремонта
	Неисправен нагревательный элемент	Специальный вид ремонта
	Сработала защита от перегрева	Специальный вид ремонта

**Внимание!** При возникновении таких неисправностей как: протечка бака водонагревателя, частое срабатывание защитного устройства и других неисправностей, требующих специального вида ремонта, отключите водонагреватель от источника питания, перекройте магистраль подвода холодной воды и известите об этом сервисную службу. **Самостоятельный демонтаж водонагревателя возможно проводить только с согласия местного сервисного центра и продавца. Нарушение этого требования может привести к потере гарантии.**

*Примечание:* Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

## 10. Срок службы

Установленный производителем, в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей», срок службы для нагревателей воды накопительного типа равен **7 (семь) лет** при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и соответствующими техническими стандартами. Просьба не путать срок службы с гарантийным сроком. Использование неочищенной воды снижает срок службы водонагревателей.

Дата производства указана на шильдике прибора

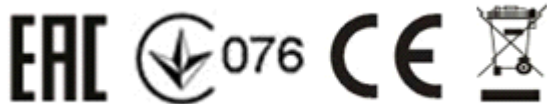
## 11. Информация о сертификации

**Прибор сертифицирован на соответствие нормативным документам РФ.**

Сертификат соответствия № TC RU C-US.AJ16.B.07406, серия RU № 0344678

Срок действия с 27.10.2015 по 26.10.2016.

Выдан: Орган по сертификации продукции Общества с ограниченной ответственностью «Гарант Плюс», Адрес: 121170, г.Москва, Кутузовский проспект, д.36, строение 3.



Конструкция прибора соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

**Изготовитель:**

TEXTON CORPORATION LLC

1313 N. Market Street, Suite 5100, Wilmington, State of Delaware 19801,  
United States of America

at factory GUANGDONG RONGSHENG ELECTRIC HOLDING CO.,  
LTD

No.9, Chaoguang Road, Ronggui, Shunde District, Foshan, Guangdong,  
China

Общество с ограниченной ответственностью «ТЕКСТОН  
КОРПОРЕЙШН»

1313 Н. Маркет Стрит, Помещение 5100, Уилмингтон, Штат Делавэр  
19801, Соединенные Штаты Америки

на заводе ГУАНДУН РОНГШЕН ЭЛЕКТРИК ХОЛДИНГ КО., ЛТД  
№.9, Чаоганг Роуд, Ронггуй, округ Шунде, Фошан, Гуандун, Китай

**Уполномоченный представитель в РФ и Белоруссии:**

ООО «ДС-Сервис»

109518 г.Москва, Волжский б-р, д.5

Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

## 12. Гарантийное обязательство

*Водонагреватель электрический накопительного типа*

*ORION IDR*

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует:

- **на бак** водонагревателя 7 лет от даты приобретения изделия, при условии правильной эксплуатации прибора.\*

**\* под правильной эксплуатацией подразумевается проведение обязательного ежегодного технического обслуживания**

- на электрические и электронные компоненты – 1 год.

и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и производством. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия.

**Настоящая гарантия не действует на предохранительный клапан.**

Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийное обязательство распространяется на все модели, выпускаемые компанией «TEXTON CORPORATION LLC» в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно быть приобретено исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у неуполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности вовнутрь изделия;

- Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
  - Износа деталей с ограниченным сроком использования;
  - Износа деталей, связанного с нарушением условий регулярного обслуживания;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами\*;
  - Самостоятельной разборки изделия, не предусмотренной инструкцией по эксплуатации, или любого другого постороннего вмешательства в его конструкцию.
5. Действие настоящей гарантии не распространяется на предохранительный клапан.
  6. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом гарантийного талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
  7. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к ближайшему официальному продавцу POLARIS.

В случае обнаружения неисправностей оборудования незамедлительно связаться с сервисным центром.

\* *Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании:*  
[www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с повреждением изделия при транспортировке, в результате некорректного использования, а также в связи с модификацией или самостоятельным ремонтом изделия.

Дякуємо Вам за вибір продукції, що випускається під торговельною маркою POLARIS. Наші вироби розроблені відповідно до високих вимог якості, функціональності і дизайну. Багаторічний досвід виробництва за європейськими стандартами, використання сучасних матеріалів, нових конструктивних рішень і технологій гарантують надійність в експлуатації та довговічність водонагрівача. Ми певні, що Ви будете задоволені придбанням виробу торговельної марки "POLARIS".

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію, в якій міститься важлива інформація, що стосується Вашої безпеки, а також рекомендації з правильного використання приладу і догляду за ним.

***Зберігайте інструкцію разом з гарантійним талоном, касовим чеком, по можливості, картонною коробкою і пакувальним матеріалом.***

## ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

1) Безпосередньо перед вмиканням заповніть водонагрівач водою. Щоб наповнити водонагрівач водою необхідно відкрити загальний вентиль водогінної мережі та вентиль використання гарячої води. Апарат повністю заповнений водою, коли вона на повну потужність виливається з вентиля використання гарячої води.

**Увага! Тільки коли апарат заповнений водою повністю, можна вмикати в електричну мережу нагрівальний елемент.**

2) Перед встановленням або початком використання водонагрівача переконайтеся, що напруга в мережі відповідає вимогам, зазначеним у технічних характеристиках приладу.

**3) Прилад повинен бути надійно заземлений.**

4) Відключайте прилад від електромережі, якщо немає подачі води в центральній лінії водопостачання.

**5) Для забезпечення доброї якості води та тривалої служби водонагрівача здійснюйте заміну анода не рідше 1 разу на рік.**

6) Взимку та в холодних районах при тривалому невикористанні нагрівача зливайте воду з нагрівача. Для цього: закрийте вентиль подачі холодної води до водонагрівача, відкрийте зливальний кран гарячої води на змішувачі, відкрийте зливальну горловину видалення відстою на запобіжному клапані (стежте за тим, щоб не обваритися), злийте воду.

7) При тривалому невикористанні нагрівача відключіть водонагрівач від електромережі.

8) У випадку виникнення несправностей приладу звертайтеся до офіційного продавця або кваліфікованого фахівця.

9) Цей прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей), у яких наявні фізичні, нервові або психічні відхилення або бракує досвіду і знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхній інструктаж щодо використання цього приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Необхідно здійснювати нагляд за дітьми з метою недопущення їхніх ігор з приладом.

**10) Увага! Вода з водонагрівача не призначена для пиття та приготування їжі.**

## ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Електричний накопичувальний водонагрівач призначений для забезпечення гарячого водопостачання квартир, дач, лазень та інших побутових приміщень.

### 1. Вимоги безпеки

- Виробник попереджає, що неналежне виконання вимог цієї інструкції, а також самовільне "вдосконалення" конструкції приладу може привести до небезпечного для здоров'я і життя споживача наслідкам.
- Електричне з'єднання повинне виконуватися відповідно до правил розділу "3.3 Електричне з'єднання".
- Запобіжний клапан, що входить до комплекту поставки, не можна заглушати або замінити.
- Монтаж і підключення водонагрівача повинні здійснювати фахівці, що мають необхідну кваліфікацію.
- **Увага!** Забороняється встановлювати вертикальні водонагрівачі горизонтально, а горизонтальні – вертикально.
- Шланги і з'єднання, що приєднуються до водонагрівача, повинні витримувати робочий тиск до 14 бар і температуру до + 100°C.
- Прилад обов'язково повинен бути заземлений.
- Якщо апарат не буде використовуватися протягом зимового періоду (наприклад, на дачі) то, щоб уникнути руйнування виробу внаслідок розширення води при замерзанні у водонагрівачі, варто відключити водонагрівач від електричної мережі і злити з апарата всю воду.

### 2. Технічний опис

1. Регулювання температури здійснюється в межах 30°C – 75°C.
2. Прилад може використовуватися в широких діапазонах значень тиску води та її об'ємів; здатний забезпечувати одночасно кількох споживачів.
3. Внутрішні стінки виготовлені з високоякісної нержавіючої сталі.
4. Прилад має добрі теплоізоляційні властивості, що дозволяє підтримувати температуру води протягом тривалого часу.



5. Захист від перепадів тиску води (при тиску води, що перевищує **7 бар (0,7 МПа)**, відбувається автоматичне скидання тиску).
6. Захист від перегрівання.

Під час роботи бак водонагрівача постійно перебуває під тиском магістралі холодної води. Воду нагріває нагрівальний елемент, що перебуває в нижній частині баку. При споживанні гарячої води, холодна вода надходить у нижню частину баку та витісняє нагріту воду через трубку забору гарячої води у верхній частині баку в розподільну магістраль гарячого водопостачання.

Під час нагрівання горить індикатор роботи. При досягненні заданої температури вбудований термостат автоматично відключає нагрівальний елемент. Індикатор температури показує приблизну температуру води в баку. При зниженні температури водонагрівач автоматично вмикається.

## Зміст

Для правильного встановлення та правильної експлуатації виробу вам знадобиться наступна інформація.

1. Технічні характеристики та електрична схема .....	27
2. Будова та назва основних деталей.....	28
3. Монтаж.....	29
3.1 Спосіб кріплення.....	29
3.2 Приєднання до системи водопостачання.....	30
3.3 Електричне з'єднання.....	32
4. Користування.....	33
5. Обслуговування.....	35
6. Моменти, що потребують уваги.....	36
7. Найбільш часті несправності та їхнє усунення.....	37
8. Строк служби.....	38
9. ГАРАНТІЙНЕ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ.....	39

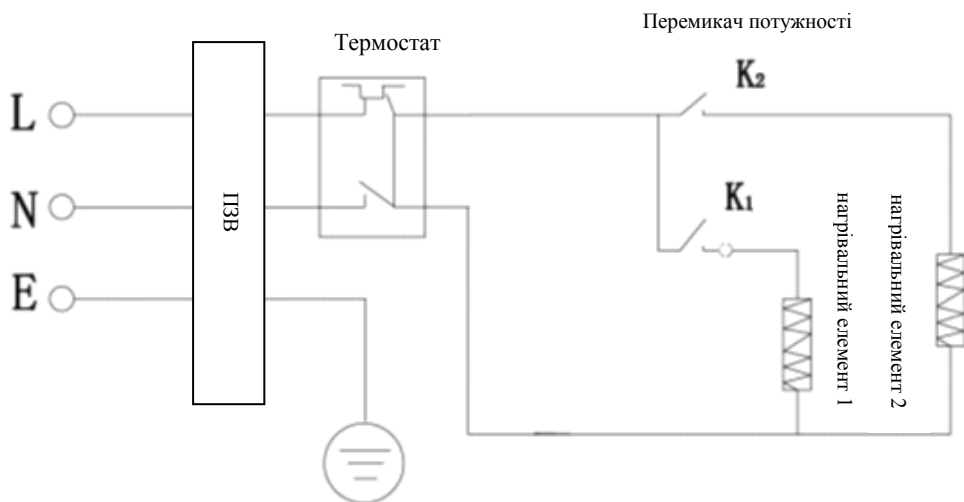
# 1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА

Модель	Об'єм	Напруга	Потужність	Тиск	Зовнішні розміри	Розміри упаковки, мм
ORION IDR 30V	30 л.	220-230 В, 50 Гц	2500 Вт	7 бар	∅ 340/600	400x390x680
ORION IDR 50V	50 л.	220-230 В, 50 Гц	2500 Вт	7 бар	∅ 340/850	925x400x390
ORION IDR 80V	80 л.	220-230 В, 50 Гц	2500 Вт	7 бар	∅ 420/890	955x470x460
ORION IDR 100V	100 л.	220-230 В, 50 Гц	2500 Вт	7 бар	∅ 420/1050	1115x470x460

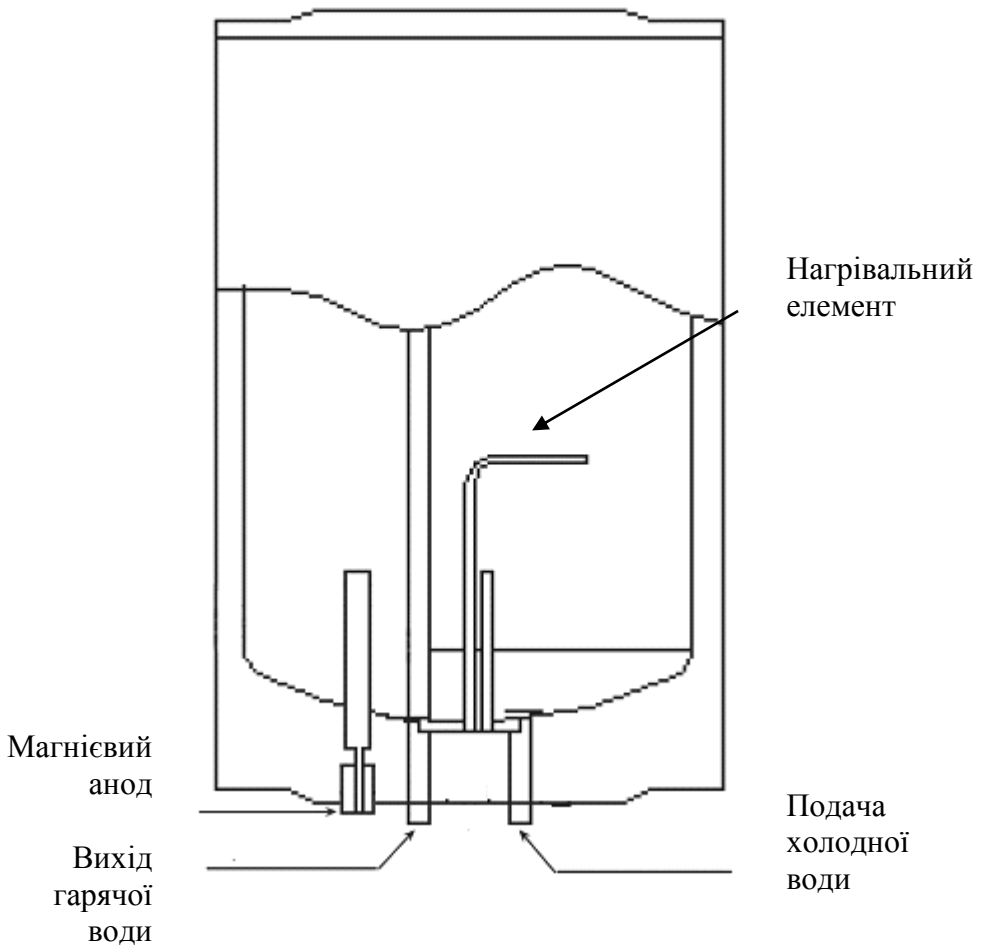
\* **ORION IDR** - Водонагрівач електричний накопичувального типу (з баком з нержавіючої сталі) торговельної марки POLARIS.

\*\*Клас захисту – I

ПЗВ - пристрій захисного вимкнення



## 2. БУДОВА І НАЗВИ ОСНОВНИХ ДЕТАЛЕЙ, КОМПЛЕКТАЦІЯ



### Комплектація:

- Водонагрівач
- Кронштейни кріплення.
- Анкерні болти з гаками
- Запобіжний клапан
- Зливальна трубка
- Інструкція
- Гарантійний талон
- Список сервісних центрів

## 3. МОНТАЖ

Монтаж приладу здійснюється покупцем власним коштом.

Виробник не несе відповідальності за неполадки, викликані неправильним встановленням та зневажливим ставленням до рекомендацій цієї інструкції, а саме:

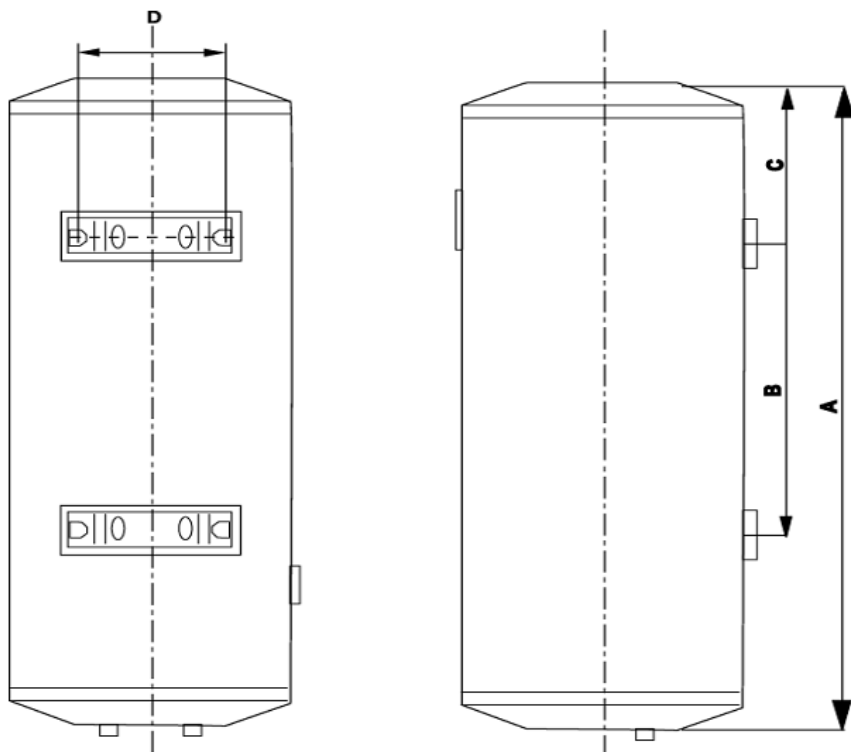
- а) Встановлення рекомендується здійснювати з допомогою фахівців, що мають необхідну кваліфікацію.
- б) Запобіжний клапан, що входить у комплект поставки, не можна заглушати або замінювати.
- в) Електричне з'єднання повинне здійснюватися відповідно до правил розділу «3.3. Електричне з'єднання».
- г) Водонагрівач повинен бути надійно закріплений на стіні, що зможе витримати його вагу.

Щоб зменшити втрати тепла по довжині труб, апарат варто встановлювати якнайближче до місця споживання гарячої води.

Для полегшення догляду за апаратом варто залишити місце для вільного доступу до електричних частин (приблизно 0,5 м). Крім того, рекомендується встановлювати водонагрівач на відстані 20-25 см від стелі та прилягаючих стін.

### 3.1 Спосіб кріплення

- а) виберіть підходяще місце; відповідно до зазначених нижче розмірів, електродрилем просвердліть отвори під анкерні болти діаметром 12 мм і глибиною 80 мм. Отвори повинні розташовуватися на одному рівні.
- б) за допомогою гвинтів-саморізів закріпіть кронштейн на стіну.
- в) підвісьте водонагрівач, відрегулюйте кріплення кронштейнів та кут гвинтів, перевірте їхню затяжку. Переконайтеся в тому, що нагрівач надійно закріплений.

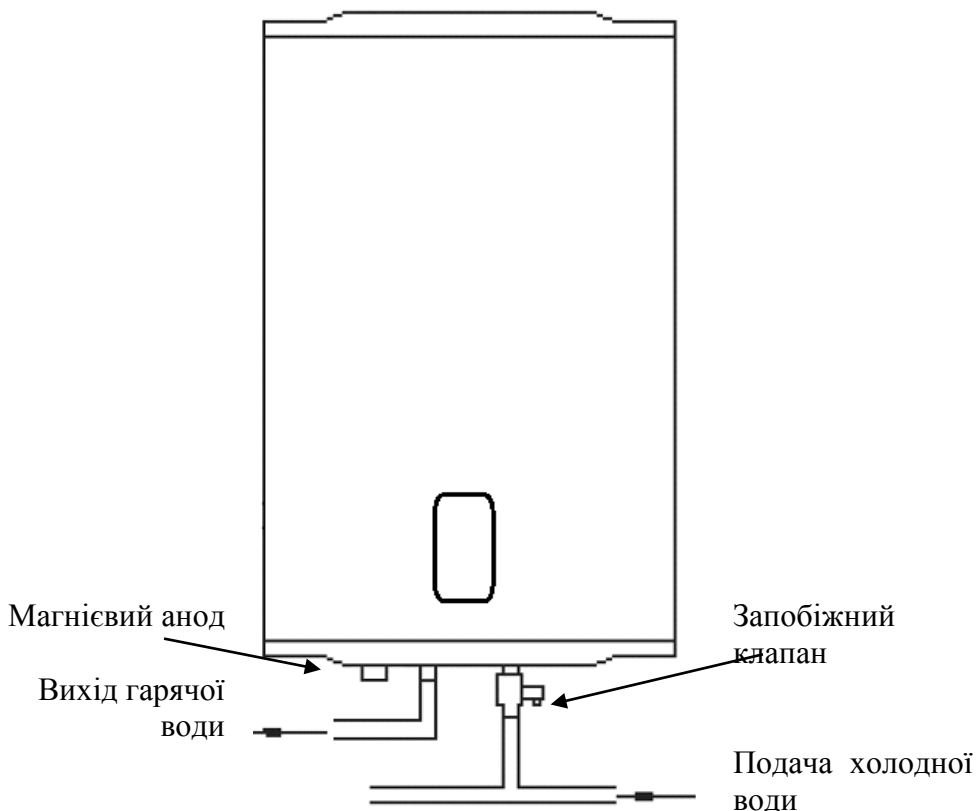


ВІДСТАНЬ МОДЕЛЬ	A	B	C	D
ORION IDR 30V	585	—	195	244
ORION IDR 50V	830	310	255	244
ORION IDR 80V	870	465	170	244
ORION IDR 100V	1030	305+305	195	244

### 3.2 Приєднання до системи водопостачання

1. Шланги, що приєднуються до водонагрівача, та з'єднувачі повинні витримувати робочий тиск до 14 бар і температуру до +100°C.
2. При стандартному з'єднанні водонагрівач працює під тиском, обумовленим тиском у магістралі.

Приєднання вхідної труби водонагрівача до системи водопостачання здійснюється через запобіжний клапан, що входить до комплекту поставки.



Щоб уникнути поломок при загвинчуванні запобіжного клапана не застосовуйте великих зусиль.

Запобіжний клапан виконує дві функції:

- пропускає воду тільки в одному напрямку (є зворотним клапаном).
- при тиску вище 7 бар стравлює воду через отвір збоку (відкалібрований на 7 бар).

Поява крапель води з отвору запобіжного клапана під час нагрівання води є природним процесом і пов'язана з розширенням води в баку при нагріванні. Отвір клапана радимо з'єднати відвідною гнучкою трубкою з системою зливу.

**В жодному разі не можна закривати отвір клапана!**

**Якщо тиск води в магістралі перевищує 5 бар, на лінії підведення води слід поставити редуктор тиску.**

### 3.3 Електричне з'єднання.

**Увага! Тільки коли апарат заповнений водою повністю, можна вмикати водонагрівач в електричну мережу.**

Підключення приладу здійснюватися через заземлену мережну розетку.

1. Необхідно забезпечити надійне заземлення. **Увага: якщо водонагрівач не буде заземлений, то у випадку короткого замикання ПЗВ (пристрій захисного відключення), що поставляється в комплекті, може не спрацювати.**

2. Використовувати джерела енергії з напругою 220 вольт і 50 Гц.

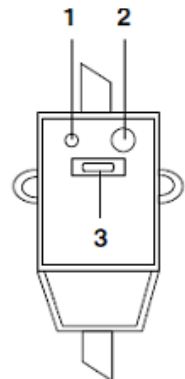
3. Номінальні електричні параметри розетки живлення повинні бути не менше електричних параметрів нагрівача.

4. Розетка живлення та штепсель повинні бути сухими та запобігати витоку електрики.

**Упевніться в тому, що напруга в мережі відповідає значенню, зазначеному на табличці з маркуванням (шильдику).**

#### **ПЗВ (Пристрій захисного відключення)**

- 100% запобігання враження електричним струмом.
- Дотримуйтеся інструкцій з встановлення при підключенні електричного накопичувального водонагрівача.
- При підключенні до електричної мережі живлення на лицьовій стороні ПЗВ засвітиться індикатор Power (1).
- Для тестування ПЗВ натисніть кнопку TEST (2).
- Індикатор Power (1) буде вимкнений.
- Для перезапуску ПЗВ натисніть кнопку (3).





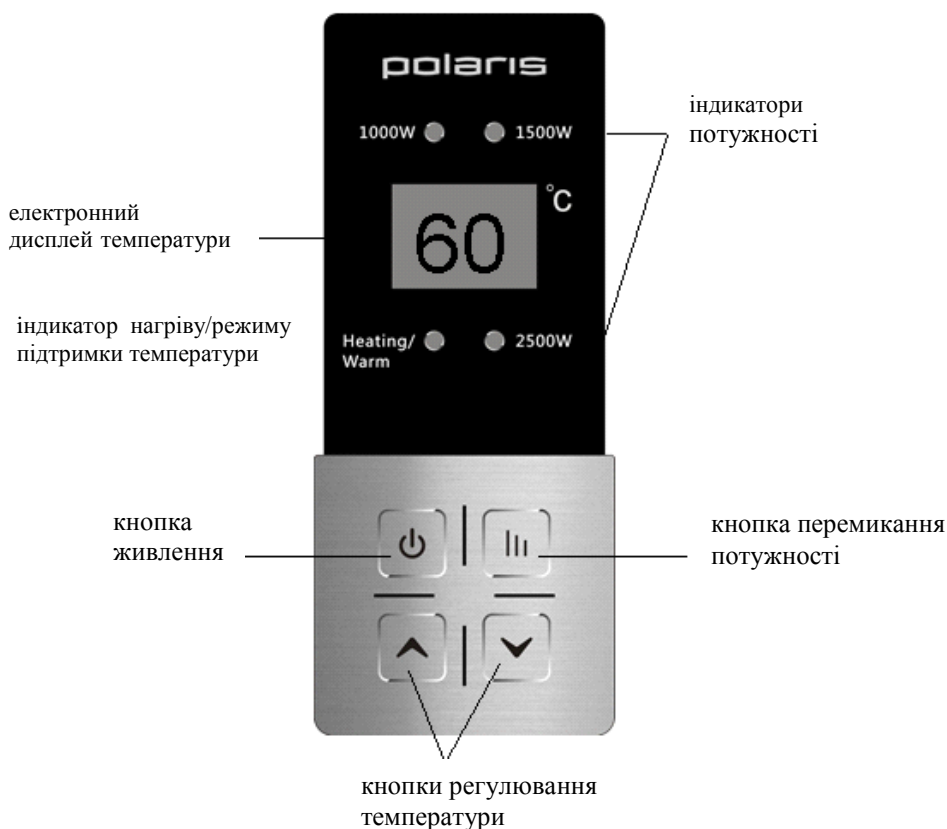
## 4. КОРИСТУВАННЯ

Перед вмиканням водонагрівача заповніть його водою. Щоб наповнити водонагрівач водою, необхідно відкрити загальний вентиль водогінної мережі та вентиль використання гарячої води.

Апарат повністю заповнений водою, коли вона на повну потужність виливається з вентиля використання гарячої води.

**Увага! Тільки коли апарат заповнений водою повністю, можна вмикати водонагрівач в електричну мережу.** Після заповнення водонагрівача закрийте кран гарячої води, огляньте апарат і переконайтеся, що він не протікає. Увімкніть водонагрівач в мережу.

Керування водонагрівачем за допомогою панелі керування водонагрівача:



1. Натисніть кнопку живлення. Пролунає звуковий сигнал, на дисплеї відобразиться температура води в баці.

2. За допомогою кнопки перемикання потужності налаштуйте необхідну потужність. (1000Вт/ 1500Вт /2500Вт). Кожне натискання кнопки змінює потужність, спалахує відповідний індикатор.

Від вибору потужності залежить швидкість (час) нагрівання води до заданої температури. Для початкового нагрівання холодної води рекомендується використовувати максимальну потужність. Для підтримання заданої температури нагрітої вже води можна переключити потужність на більш низьку.

3. За допомогою кнопок регулювання температури встановіть необхідну вам температуру нагрівання води. Діапазон налаштування температури від 30 до 75°C. Кожне натискання кнопки збільшує температуру на 5°C. Після вибору температури цифри на дисплеї будуть блимати протягом 5-ти секунд, потім перестануть – температура встановлена.

4. Після досягнення заданої температури вбудований термостат автоматично вимикає нагрівальний елемент. Тепер водонагрівач знаходиться в режимі підтримання температури.

У режимі підтримання температури водонагрівач автоматично вмикається при зниженні температури нижче заданої.

**Увага! Вода з водонагрівача не призначена для пиття та приготування їжі.**

Якщо ви не використовуєте нагрівач протягом тривалого часу, перекрийте вентиль подачі холодної води та відключіть прилад від електричної мережі.

## 5. ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. В ході експлуатації чищення водонагрівача (повне зливання води) повинне здійснюватися не рідше одного разу на півроку.

Послідовність дій: відключіть водонагрівач від мережі електроживлення, перекрийте водопровідний кран підвідної магістралі, відкрийте вентиль зливу на запобіжному клапані (будьте обережні, щоб не обваритися), злийте бруд.

2. При наявності сильного утворення накипу на нагрівальному елементі або великій кількості осаду, зніміть нагрівальний елемент і проведіть його чищення.

При його зворотному встановленні дотримуйтесь наступних вказівок: затягування болтів повинно здійснюватися рівномірно, без значного зусилля, фіксуюча опора не повинна бути нахилена. Приєднання електроживлення дозволяється тільки після заповнення баку водою.

3. Якщо ви не використовуєте нагрівач протягом тривалого часу, перекрийте вентиль подачі холодної води та відключіть прилад від електричної мережі.

4. При тиску води, що перевищує 5 бар, на зливальному отворі запобіжного клапана можуть з'явитися краплі води або виникнути протікання.

а) Рідка поява крапель води на зливальному отворі запобіжного клапана означає нормальну роботу нагрівача. Тримайте відкритим вентиль заливання холодної води, щоб відстрочити появу крапель води на зливальному отворі запобіжного клапана.

б) Часта поява крапель води на зливальному отворі запобіжного клапана означає, що тиск води перевищує норму. В цьому випадку на трубах підведення холодної води необхідно встановити клапан скидання тиску (редуктор), що повинен розташовуватися на максимальній відстані від водонагрівача.

в) Для відводу крапель води, що утворюються, може бути використана відвідна трубка, кінець якої повинен бути відкритим і спрямованим донизу.

### **Увага!**

**Обслуговування та ремонт водонагрівача повинні виконуватися тільки кваліфікованими фахівцями. Роботи з чищення водонагрівача не є гарантійним обслуговуванням і здійснюються за рахунок покупця фахівцями сервісного центру.**

## **6. МОМЕНТИ, ЩО ПОТРЕБУЮТЬ УВАГИ**

1. При першому використанні водонагрівача, а також після повного видалення води з бака та видалення осаду, стежте за тим, щоб прилад був заповнений водою повністю. Тільки після цього здійснюйте вмикання приладу в мережу.
2. При ушкодженні шнуру електроживлення його варто замінити спеціальним шнуром або комплектом, який можна отримати у виробника або його агента.
3. Якщо водонагрівач, знаходячись при низьких температурах, не буде використовуватися тривалий час, то вода з бака повинна бути злита. Для цього: закрийте вентиль подачі холодної води в водонагрівач, відкрийте кран зливання (при наявності змішувача переведіть його регулятор в положення максимальної температури), перекрийте зливну горловину для видалення осаду (пильнуйте, щоб не обваритися), після цього злийте воду.
4. Розетки повинні мати надійне заземлення.
5. Не використовуйте пластмасові та алюмінієві шланги як труби для підведення води.
6. Індикатор температури, розташований на баку, відображає приблизну температуру води в баку.

## **ТРАНСПОРТУВАННЯ**

Електроприлади транспортуються всіма видами транспорту відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті конкретного виду. Для перевезення приладу використовуйте оригінальну заводську упаковку.

Під час транспортування приладів, вони не повинні потрапляти під безпосередній вплив атмосферних осадів і агресивних середовищ.

## 7. НАЙБІЛЬШ ЧАСТІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХНЕ УСУНЕННЯ

Вид несправності	Причина несправності	Усування несправності
Індикація на дисплеї відсутня	Спрацював захист ПЗВ	Протестуйте ПЗВ, нажавши кнопку «test». У випадку, якщо ПЗВ пройшов тестування, натисніть на кнопку (3) перезапуску. У випадку, якщо тестування не проходить, зв'яжіться з фахівцями з технічного обслуговування для здійснення ремонту (див. мал.).
Збільшений час нагрівання води	Інтенсивне утворення накипу	Спеціальний вид ремонту або чищення
	Вийшов з ладу нагрівальний елемент	Спеціальний вид ремонту
	Регулятор потужності встановлений на мінімальне значення	Встановіть більш високе значення потужності
	Несправність регулятора температури	Спеціальний вид ремонту
Не світиться індикатор роботи	Прилад не ввімкнений в мережу	Відсутня напруга в мережі / прилад не підключений до мережі електроживлення
	Несправність внутрішньої електропроводки	Спеціальний вид ремонту
	Індикаторна лампочка несправна	Спеціальний вид ремонту
Вода не досить гаряча	Регулятор температури встановлений на мінімальне значення	Встановіть більш високе значення температури
	Несправний регулятор температури	Спеціальний вид ремонту
	Несправний нагрівальний елемент	Спеціальний вид ремонту
	Спрацював захист від перегріву	Спеціальний вид ремонту

**Увага! При виникненні таких несправностей як: протікання баку водонагрівача, часте спрацювання захисного пристрою та інших несправностей, що вимагають спеціального виду ремонту,**

відключіть водонагрівач від джерела живлення, перекрийте магістраль підведення холодної води та сповістіть про це сервісну службу. Самостійний демонтаж бойлера можливий тільки за згодою місцевого сервісного центра та продавця. Порухення цієї вимоги може призвести до втрати гарантії.

**Примітка:** Внаслідок постійного процесу внесення змін і вдосконалень між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі розходження. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

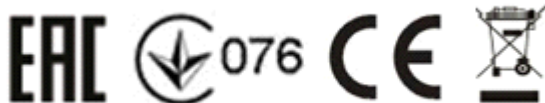
## 8. СТРОК СЛУЖБИ

Встановлений виробником відповідно до українського законодавства, строк служби для нагрівачів води накопичувального типу дорівнює **7 (сім) років** за умови, що виріб використовується в суворій відповідності до цієї інструкції з експлуатації та відповідних технічних стандартів. Прохання не плутати строк служби з гарантійним строком. Використання неочищеної води знижує термін служби водонагрівачів.

**Примітка:** після завершення терміну експлуатації електроприладу не викидайте його разом зі звичайними побутовими відходами, а передайте в офіційний пункт збору на утилізацію. Таким чином Ви допоможете зберегти довкілля.

**Дата виготовлення вказана на шильдіке приладу**

**Інформація про сертифікацію**



**Виробник:**

TEXTON CORPORATION LLC

1313 N. Market Street, Suite 5100, Wilmington, State of Delaware 19801,  
United States of Americaat factory GUANGDONG RONGSHENG ELECTRIC HOLDING CO.,  
LTDNo.9, Chaoguang Road, Ronggui, Shunde District, Foshan, Guangdong,  
China**ТОВ "ТЕКСТОН КОРПОРЕЙШН"**1313 Н. Маркет Стріт, Приміщення 5100, м. Уілмінгтон, штат  
Делавер, 19801, СШАна заводі ГУАНДУН РОНГШЕН ЕЛЕКТРИК ХОЛДИНГ КО., ЛТД  
№.9, Чаоганг Роуд, Ронггуй, округ Шунде, Фошан, Гуандун, Китай

## 9. Гарантійне зобов'язання

*Водонагрівач електричний накопичувального типу**Серія ORION IDR*

Ця гарантія надається виробником як додаток до прав споживача, встановлених чинним законодавством, і жодним чином не обмежує їх.

Ця гарантія діє:

- **на бак** водонагрівача - 7 років з дати придбання виробу, за умови правильної експлуатації приладу, враховуючи обов'язкову заміну магнієвого аноду 1 раз на рік.

**\* під правильною експлуатацією мається на увазі проведення обов'язкового щорічного технічного обслуговування**

- на електричні та електронні компоненти – 1 рік, враховуючи обов'язкову заміну магнієвого аноду 1 раз на рік.

і забезпечує гарантійне обслуговування виробу у випадку виявлення дефектів, пов'язаних з матеріалами та виготовленням. У цьому випадку споживач має право і на безкоштовний ремонт виробу. Ця гарантія дійсна при дотриманні наступних умов

1. Гарантійне зобов'язання поширюється на всі моделі, що випускаються компанією «TEXTON CORPORATION LLC» у

країнах, де надається гарантійне обслуговування (незалежно від місця покупки).

2. Виріб повинен бути придбаний винятково для особистих побутових потреб. Виріб повинен використовуватися в суворій відповідності до інструкції з експлуатації, з дотриманням правил та вимог безпеки.
3. Обов'язки виробника за цією гарантією виконуються продавцями - вповноваженими дилерами виробника й офіційними центрами обслуговування (сервісу). Ця гарантія не поширюється на вироби, придбані в продавців, які не уповноважені виробником. Вони самостійно відповідають перед споживачем відповідно до законодавства.
4. Ця гарантія не поширюється на дефекти виробу, що виникли в результаті:
  - хімічного, механічного та іншого впливу, потрапляння сторонніх предметів, рідин, комах та відходів їх життєдіяльності в середину приладу;
  - неправильної експлуатації, що полягає у використанні виробу не за його прямим призначенням, а також встановлення та експлуатації виробу з порушенням правил і вимог техніки безпеки;
  - зносу деталей з обмеженим терміном використання;
  - зносу деталей, що пов'язано з порушенням умов регулярного обслуговування;
  - ремонту виробу, здійсненого особами або фірмами, що не є авторизованими сервісними центрами \*;
5. Ця гарантія не поширюється на запобіжний клапан.
6. Ця гарантія дійсна, якщо пред'явлена разом із оригіналом гарантійного талона, оригіналом товарного чека, виданого продавцем, і виробу, в якому виявлено дефекти.
7. Ця гарантія дійсна тільки для виробів, що використовуються для особистих побутових потреб, і не поширюється на вироби, які використовуються для комерційних, промислових або професійних цілей.

З усіх питань гарантійного обслуговування виробів POLARIS звертайтеся до Вашого місцевого офіційного продавця POLARIS. У разі виявлення несправностей обладнання слід негайно звернутися до сервісного центру.

\* *Адреси авторизованих центрів обслуговування на сайті Компанії:*  
[www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Постачальник не несе ніякої відповідальності за збитки, пов'язані з пошкодженням виробу під час його транспортування, в результаті некоректного використання, а також у зв'язку з модифікацією або самостійним ремонтом виробу.



POLARIS сауда белгісімен шығатын өнімді таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Біздің бұйымдар сапа, функционалдық және дизайнға қойылатын жоғары талаптарға сәйкес жасалған. Еуропалық стандарттарға сай көп жылдық өндіріс тәжірибесі, заманауи материалдарды, жаңа құрастырылымдар жөніндегі үздік шешімдер мен технологияларды пайдалану, сужылытқыштың ұзақ уақыт қызмет етуі мен сенімді пайдаланылуына кепілдік береді. “POLARIS” сауда белгісімен бұйымды алғаныңызға риза болатыныңызға сенімдіміз.

Құрылғыны пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, онда Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпарат бар, сондай-ақ, құрылғыны дұрыс пайдалану мен күтуге қатысты кеңестер берілген.

*Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен бірге сақтаңыз.*

## Назар аударыңыз

Осы нұсқаулықтағы маңызды қауіпсіздік шаралары және нұсқаулар, сужылытқышты қолдану кезінде пайда болатын барлық мүмкін шарттар мен жағдайларды қамтымайды. Пайдаланушының ақыл есінің дұрыстығы, ұқыптылығы және зейінділігі секілді факторларды алдын-ала ескеру мүмкін емес. Бұл факторларды тұтынушының өзі құралды пайдалану кезінде есте сақтау керек.

1) Міндетті түрде сужылытқышты қосар алдында, оны суға толтырыңыз. Ол үшін сумен жабдықтайтын суқұбырының жалпы тиегін, сондай-ақ, ыстық су тиегін ашыңыз. Құрылғы суға толған кезде, жоғары қуаттылықта ыстық су бар күшімен тетігінен аға бастайды.

**Назар аударыңыз! Құрылғы суға толған кезде ғана жылыту элементін электр желісіне қосуға болады.**

2) Сужылытқышты орнату немесе қолдану алдында электрмен қоректендіру көзінің кернеуі, құрылғының техникалық кестешесінде көрсетілген техникалық талаптарына және сипаттамаларына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

**3) Құрылғы жерге тұйықталған болуы тиіс.**

4) Орталық сумен қамтамасыз ету желісінде су болмаған жағдайда, құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.

5) Егер сужылытқыш қыс кезінде және температурасы төмен аудандарда ұзақ мерзім бойы қолданылмаса, сужылытқыштан су шығарылуы тиіс. Ол үшін: сужылытқышқа суық су жіберетін тиекті жабыңыз, содан кейін смесительдегі ыстық су кранын ашыңыз, сондай-ақ, сақтандыру қақпақшасындағы тұнба суды шығаратын қылтаны ашып (күйіп қалмас үшін мұқият болыңыз), суды төгіңіз.

6) Сужылытқыш ұзақ мерзімде қолданылмайтын болса, оны міндетті түрде электр желісінен ажыратыңыз.

7) Құралда ақаулық пайда болған жағдайда арнайы сатушыға немесе авторланған қызмет көрсету орталығының білікті маманымен хабарласыңыз (қызмет көрсету орталығының координатасының тізімі пайдалану жөніндегі нұсқаулықта және [www.polar.ru](http://www.polar.ru) сайтында көрсетілген).

8) Аталмыш құралды қолдануға қатысты қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның нұсқаулығы жүргізілген немесе қадағалау жүзеге

асырылған кездерді есепке алмағанда, білімі мен тәжірибесі жоқ немесе жүйке жүйесінде немесе психикалық, физикалық ауытқулары бар тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) қолдануына арналмаған. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу үшін оларды қадағалап отырыңыз.

9) Сужылытқыштың бөшкесінде бактериялардың көбеюіне және судың «көгеріштенуіне» жол бермес үшін судың температурасын сақтауды  $60^{\circ}\text{C}$ -тан жоғары орнатылуы тиіс.

**10) Судың сапалы болуын қамтамасыз ету және сужылытқыштың ұзақ жылдар бойы қызмет көрсетуі үшін, анодты жылына 1 рет ауыстырып отырыңыз.**

**11) Назар аударыңыз! Сужылытқыштың ішіндегі суды ішуге болмайды, сондай-ақ, оны тағам дайындау үшін пайдалануға тыйым салынады.**

## **Қолдану мақсаты мен пайдалану саласы**

Электр жинақтаушы сужылытқыш пәтерлерді, саяжайларды, моншалар мен басқа да тұрмыстық ғимараттарды ыстық сумен қамтамасыз етуге арналған.

### **1. Қауіпсіздік жөніндегі талаптар.**

- Өндіруші ескертеді, осы нұсқаулықта қарастырылған немесе аталған техникалық талаптарын тиісінше орындамау, сонымен бірге құрылғының құрылымдарын өзбетінше «жетілдіру», тұтынушының өмірі мен денсаулығына қауіп төндіруі мүмкін.
- Электрлі жалғау «3.3.Электр сымына жалғау» бөліміндегі нұсқауларға сай жүргізілуі керек.
- Құралдың жиынтығына кіретін сақтандыру қақпақшасын бітеуге немесе жинаққа кіретін, сыртқы бетінде толықтай ашу қысымы  $0,7\text{ MPa}$  көрсеткіші бар қақпақшадан сапасы төмен бұйыммен ауыстыруға болмайды.
- Сужылытқыштың монтаж және электрлік қосу жұмыстарын қажетті біліктілігі бар мамандар жүргізеді.

- **Назар аударыңыз!** Сужылытқыштардың тік қойылатын модельдерін көлденең орнатуға, ал көлденең қойылатын модельдерді тік орнатуға тыйым салынады.
- Сужылытқышқа жалғанатын шлангтер және байланыстар 14 барға дейінгі қысымды және +100°C-қа дейінгі температураны көтеруі тиіс.
- Құрылғы міндетті түрде жерге тұйықталған болуы керек.
- **Егер аппарат қыс маусымында пайдаланылмаса (мысалы саяжайда), қыс кезінде мұзға айналған судың көлемі үлкейіп, құрылғының бұзылуына қауіп төндірмеуі үшін сужылытқышты тоқтан ажыратып, аппараттағы суды төгіп тастау керек.**
- Сужылытқыш қысымы 0,05 және 0,6 МПа – дан аспайтын және ыстық су болмайтын (үнемі немесе уақытша) су құбырына жалғанады. Қысым 0,45 – 0,6Мпа болған жағдайда төмендететін редукторды орнату қажет.
- **Назар аударыңыз!** Сужылытқышты тек жерге тұйықталған электр желісі бар үйлерге орнатуға болады.
- **Назар аударыңыз!** Сужылытқышты тек бірфазалы кернеуге қосуға болады.

## 2. Техникалық сипаттамасы.

1. Құрал бір уақытта бірнеше су тұтынушыны қамтамасыз ете алады.
2. Құралдың ішкі қабырғасы жоғары сапалы тоттанбайтын болаттан жасалған.
3. Құрылғының су температурасын ұзақ уақыт бойы сақтап, жылуоқшаулайтын ерекшелігі бар.
4. Су қысымының ауытқуынан сақтануы (мысалы, су қысымы 6 бардан (0,6 МПа) асқанда , автоматты түрде қысым төмендейді).
5. Күйіп кетуден сақтануы.
6. Температураны реттеу 30°C – 75°C аралығында жүзеге асырылады.

Жұмыс кезінде сужылытқыштың бөшкесі үнемі суық су желісінің қысымында болады. Суды қазандықтың төменгі бөлігіндегі жылыту элементі жылытып тұрады. Ыстық суды қолданған жағдайда,

қазандықтың төменгі бөлігіне баратын суық су, қазандықтың жоғарғы бөлігіндегі құбыр бойымен ағып кележатқан жылыған суды, ыстық су таралатын жүйеге қарай ығыстырады.

Су жылыған кезде жұмыс индикаторы жанады. Судың температурасы бекітілген температураға жеткен кезде термостат қыздырушы элементін автоматты түрде электр жүйесінен ажыратады. Температура көрсеткіші бөшкедегі судың шамаланған температурасын көрсетеді. Ал судың температурасы төмендеген кезде сужылытқыш автоматты түрде іске қосылады.

## Мазмұны

Бұйымды дұрыс орнату және пайдалану үшін төмендегі мәліметтер ұсынылған.

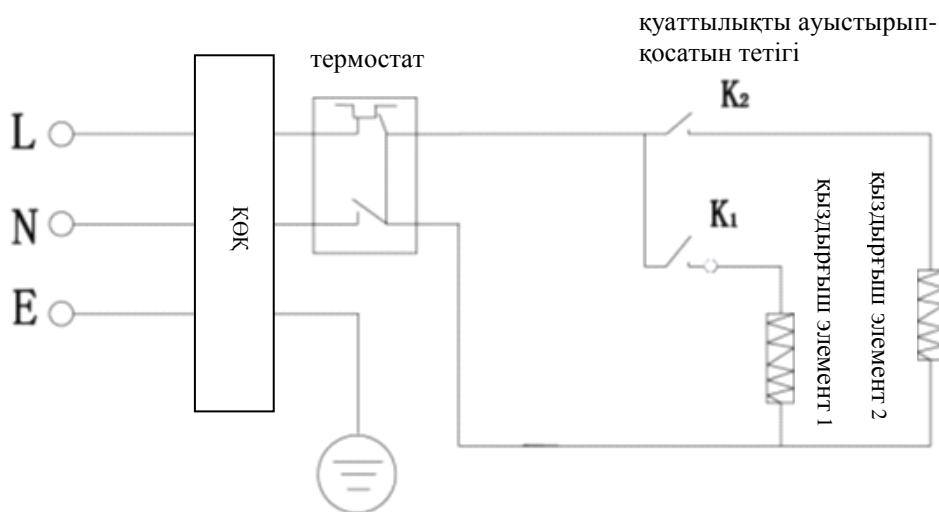
1. Техникалық деректемелері және электрлік сызбанұсқасы.....	46
2. Құрылғы және оның негізгі бөлшектерінің атаулары, жинақталуы.....	47
3. Құрастыру.....	48
3.1 Бекіту әдістері .....	48
3.2 Сумен жабдықтау жүйесіне қосу.....	50
3.3 Электрлік жалғау.....	52
4. Құрылғыны қолдану.....	52
5. Қызмет көрсетуі.....	54
6. Назар аударуды қажет ететін сәттер.....	56
7. Жиі кездесетін ақаулар және оларды жою жолдары.....	57
8. Қызмет көрсету мерзімі.....	58
9. Кепілдік міндеттемесі.....	60

# 1. Техникалық деректемелері және электрлік сызбанұсқасы.

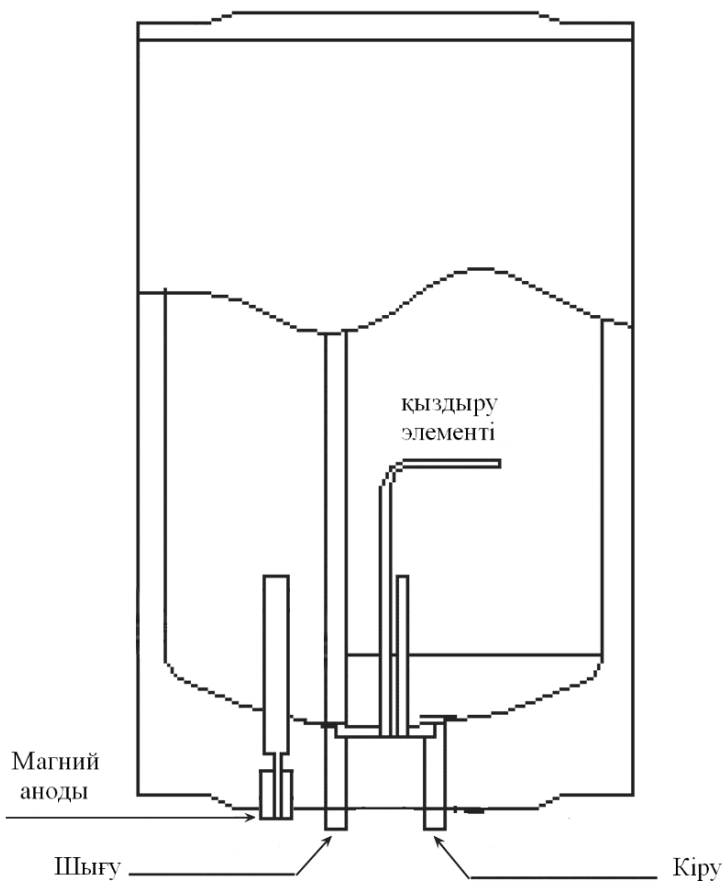
Модель	Объем	Напряжение	Мощность	Давление	Внешние размеры	Размеры упаковки
ORION IDR 30V	30 л.	220-240В, 50Гц	2500 Вт	7 бар	Ø340 / 600	400x390x680
ORION IDR 50V	50 л.	220-240В, 50Гц	2500 Вт	7 бар	Ø340 / 850	925x400x390
ORION IDR 80V	80 л.	220-240В, 50Гц	2500 Вт	7 бар	Ø420 / 890	955x470x460
ORION IDR 100V	100 л.	220-240В, 50Гц	2500 Вт	7 бар	Ø420 / 1050	1115x470x460

\***ORION IDF** – POLARIS сауда белгісінің жинақтауыш типті электр сужылытқыш (тот баспайтын болаттан жасалған бөшкесімен).

\*\*Қорғаныс жіктелімі – I.



## 2. Құрылғы және оның негізгі болшектерінің атаулары, жинақталуы



- Сужылытқыш.
- Кронштейндер бекіткіштері.
- Ілмектері бар анкерлік бұрандамалары.
- Сақтық клапаны.
- Су ағызатын түтік.
- Пайдаланушының нұсқаулығы.
- Кепілдік талоны.
- Қызмет көрсету орталықтарының тізімі.

### 3. Құрастыру

Су жылытқыш келесі климаттық шарттарында қолдануы тиіс:

- қоршаған ортаның температурасы 1-ден 40° C -қа дейін;
- ауаның салыстырмалы ылғалдылығы кем дегенде - 95%.

Құралдың құрастыру жұмыстарын сатып алушы өз есебінен өтейді.

Өндіруші құрылғының дұрыс орнатылмауы және осы нұсқаулықтағы ұсыныстарға немқұрайлы қарауы салдарынан болған қателіктерге жауапты емес, соның ішінде:

а) Техникалық қызмет көрсету және жөндеу жұмыстарын қажетті біліктілігі бар мамандар ғана орындауы тиіс.

б) Құрылғының жиынтығына кіретін сақтандыру қақпақшасын бітеуге немесе ауыстыруға болмайды.

**в) Электрлі жалғау «3.3 Электр сымына жалғау» бөліміндегі нұсқауларға сай жүргізілуі керек.**

г) Сужылытқыш қабырғаға оның салмағын көтере алатындай орнатылуы тиіс.

Құбыр ұзындығы бойындағы жылуды жоғалтуды азайтып, сақтау үшін, аспапты ыстық су көзіне жақынырақ орналастыру керек. Техникалық жөндеу жұмыстарын жүргізу және сымды электр розеткадан ажырату үшін, құрылғының электр бөлшектерін аспаптың айналасында кем дегенде (0,5м шамасында) кеңістік қалатындай, әрі ешқандай кедергі болмайтындай оңай қолжетімді жерге орналастырылуы тиіс. Сонымен қатар, сужылытқыш төбеден және қабырғадан кем дегенде 20-25 см. қашықтықта орнатылуы тиіс.

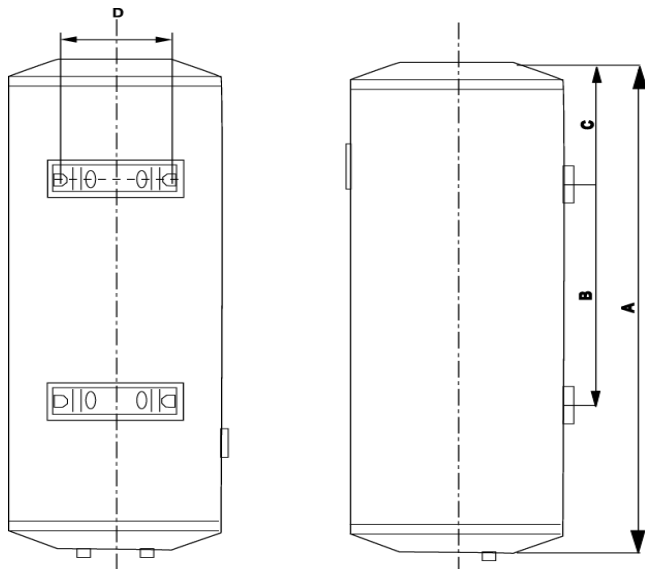
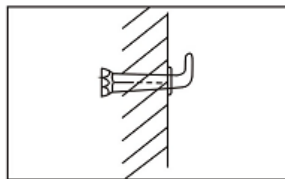
#### 3.1 Бекіту әдістері

а) С өлшемдеріне сәйкес орын таңдаңыз. Анкерлі бұрандаларды бекіту үшін диаметрі 16 мм және тереңдігі 80 мм болатын саңылауларды электр бұрғысымен бұрғылап тесіңіз. Бекітпе саңылауларының арақашықтығы және орнату деңгейі бірдей болуы тиіс.

б) Ілмектері бар анкерлік бұрандаларды бұрап тесілген саңылауларға орнатыңыз.



в) Сужылытқыштың корнштейн сыртын анкерлі бұрандаларының ілмектеріне бекітіңіз. Сужылытқыштың берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз. **Назар аударыңыз! Қабырғаның құрылымы суға толы сужылытқыштың екі есе салмағын көтеру керек.**



расстояние модель	A	B	C	D
ORION IDR 30V	585	---	195	244
ORION IDR 50V	830	310	255	244
ORION IDR 80V	870	465	170	244
ORION IDR 100V	1030	305+305	195	244

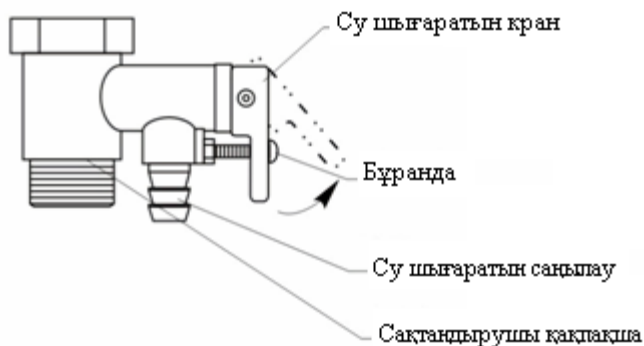
### 3.2 Сүмен жабдықтау жүйесіне қосу

1. Сужылытқышқа жалғанатын шланг пен құбыр жалғағыштары 14 бар-ге дейінгі келетін жұмыс қысымын және + 100°C – қа дейінгі температураны көтеруі керек.

2. Стандартты жалғау кезінде сужылытқыш магистральда анықталған қысымда болады.

Сужылытқыштың кіріс құбыры сүмен жабдықтау жүйесіне сақтандыру қақпақшасы арқылы жалғанады, құралдың жинағына кіреді.

Сүмен жабдықтау жүйесіне жалғаған кезде пайдалануға ыңғайлы болу үшін сужылытқыштың кіріс құбыры мен сақтандыру қақпақшасының аралығына сужылытқыштан су шығатын құбыр жалғанатын ұшайыр су бұратын құрылғысын орнатыңыз (кенеттен ашылып кетпес үшін арнайы кілтімен ашыңыз).



Сақтандыру қақпақшасын бұрандалау кезінде сындырып алмас үшін, шектен тыс күш жұмсамаңыз.

Сақтандыру қақпақшасы екі түрлі қызмет атқарады:

- суды тек бір бағытта өткізеді (теріс қақпақша болып табылады).
- 6 бардан (0,6 МРа) асатын қысым түскен кезде суды бүйір жағындағы саңылаудан шығарады (7 барға калибренген – толық ашу қысымы)

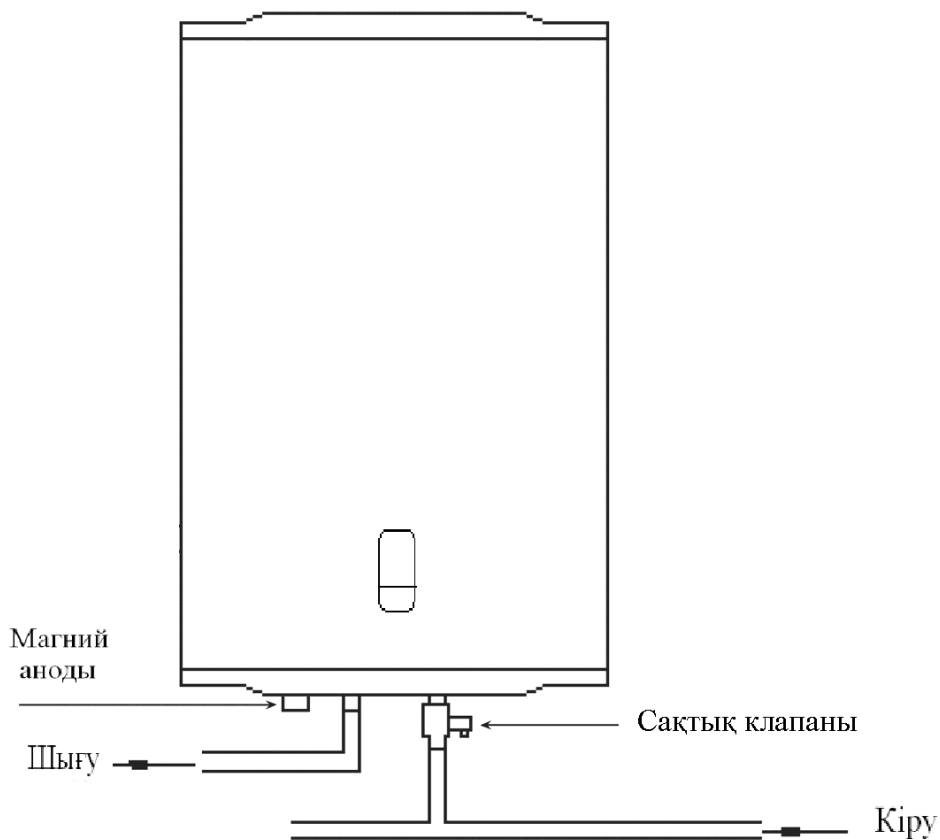
Қыздыру режимінде сақтандыру қақпақшасының дренаж тесігінен су тамшылауы мүмкін, бұл қалыпты жағдай болып табылады және су жылыту кезіндегі бөшкедегі судың көбеюіне байланысты.

Қақпақшаның тетігін су шығару жүйесіне иілмелі түтікше арқылы орнатуды ұсынамыз.

**Қақпақшаның тесігін ешқандай жағдайда да жабуға болмайды!**

**Егер магистральдағы судың қысымы 4,5 бардан (0,45 МПа) асса, су жолына қысым реттеуішін орнату керек.**

Бұл сужылытқыш жабық типтегі қыздырғыш болып табылады, сондықтан оған бірнеше су тұтыну көздерін жалғауға болады. Су көздеріне жалғау сызбанұсқасы төменде көрсетілген.



### 3.3 Электрлік жалғау

**Назар аударыңыз!** Құрылғы суға толтырылғаннан кейін ғана сужылытқышты ток көзіне қосуға болады.

Құрылғыны тек қана жерге тұйықталған желіге қосылуы қажет.

1. Жерге тұйықталудың беріктігін қамтамасыз ету қажет.

**Назар аударыңыз:** егер сужылытқыш тұйықталмаған болса, қысқа мерзімге тұйықталу кезінде жеткізілім жиынтығына кіретін ҚОҚ (қорғаныс өшіру құрылғысы) іске қосылмауы мүмкін.

2. 220 вольт и 50 Гц. кернеулі энергия көздерін қолданыңыз.

3. Желілі розетканың номиналды параметрі қыздырғыштың электрлі параметрінен кем болмауы керек.

4. Желілі розетка және аша құрғақ болуы тиіс және электр қуаттылығының кемуіне жол бермеуі керек.

5. Құрылғының қосылуы екі полюсті автоматты ажыратқыш арқылы іске асырылуы тиіс.

**Электрмен қоректендіру көзінің кернеуі су жылытқыштың техникалық кестешесінде (шильдикте) көрсетілген техникалық сипаттамаларға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.**

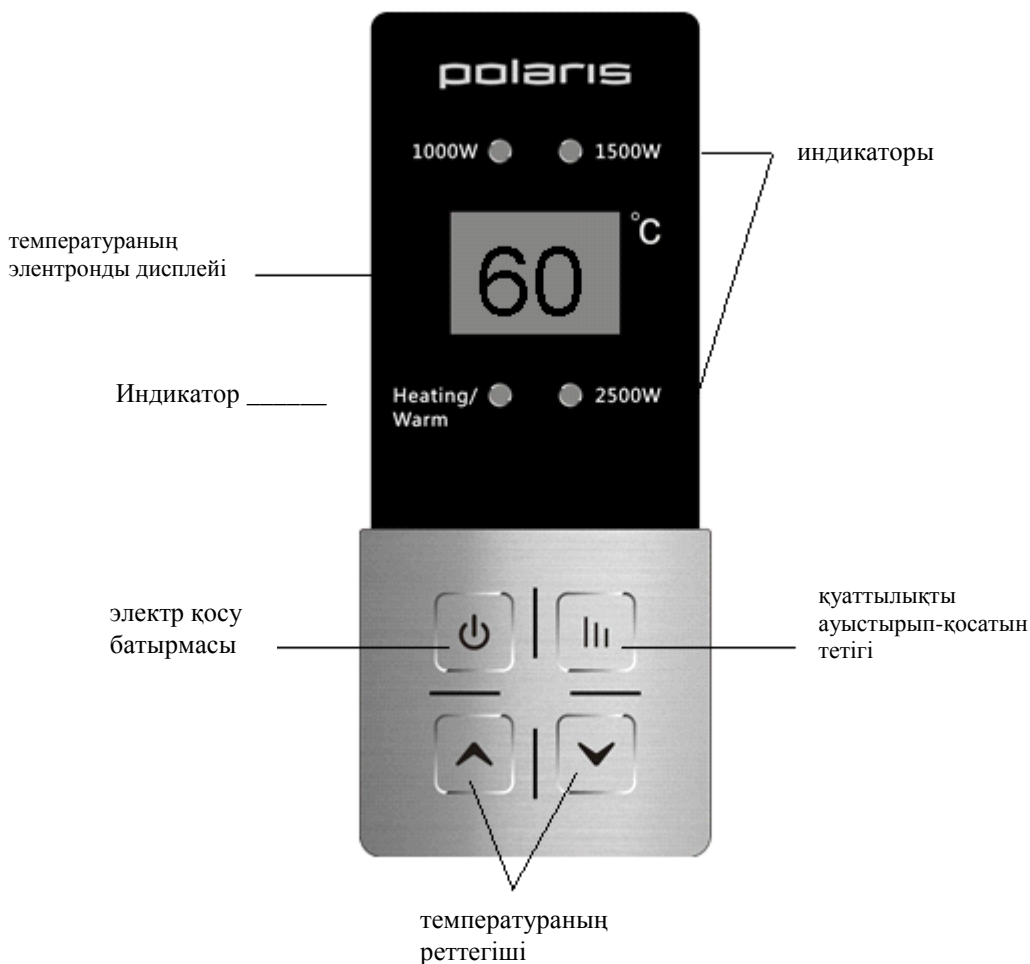
## 4. Құрылғыны қолдану

Сужылытқышты қосар алдында суға толтырыңыз. Ол үшін сумен жабдықтайтын сукұбырының жалпы тиегін, сондай-ақ, ыстық су тиегін ашыңыз. Аппарат суға толған кезде, жоғары қуаттылықта ыстық су тетігінен су тамшылайды.

**Назар аударыңыз!** Аппарат суға толған кезде ғана сужылытқышты электр желісіне қосуға болады.

Сужылытқыш суға толған соң ыстық су кранын жабыңыз, аспапты мұқият тексеріп, су тамшылап тұрмағанына көз жеткізіңіз. Сужылытқышты желіге қосыңыз.

Сужылытқыштың басқару панелі арқылы сужылытқышты басқару жолы:



1. қуат көзі батырмасына басыңыз. Осы сәтте дыбыстық сигнал естіліп, дисплей бетінде бөшкедегі су температурасының көрсеткіші көрініс табады.

2. қуатты ауыстыру батырмасының көмегімен қажетті қуатты орнатыңыз. (1000Вт/ 1500Вт /2500Вт). Батырмаға әрбір басу әрекеті қуаттың көрсеткішін өзгеге ауыстырады. Индикатор жанады.

Таңдалынған қуатқа белгіленген температураға дейін суды қыздыру жылдамдығы (уақыты) тәуелді. Суық суды алғаш рет ысытқан кезде ең жоғарғы ысыту қуатталағын пайдалану дұрыс. Жылу судың белгіленген температурасын сақтау үшін ысыту қуаттылықтың төменгі деңгейге ауыстыру керек.

3. Температураны реттеу батырмасының көмегімен суды қыздыру температурасының қажетті көрсеткішін таңдаңыз. Температураны орнату диапазоны 30–дан 75°C-қа дейінгі көрсеткішті қамтиды. Бұл батырмаға әрбір басу әрекеті температураны 5°C-қа ұлғайтады. Температураны таңдағаннан кейін дисплей бетіндегі сандар 5 секунд аралығында жыпылықтайды, содан соң қояды – температура орнатылды.

3. Белгіленген температура орнағаннан кейін кіріктірілген термостат автоматты түрде қыздыру элементін сөндіреді. Енді су жылытқыш құралы температураны сақтау режимінде тұр.

Белгіленген температураға жеткенде орнатылған термостат автоматты түрде қыздыру элементін өшіреді және. Содан кейін сужылытқыш температураны қолдау режимінде болады.

Температураны қолдау режимінде белгіленген температура төмен түссе, сужылытқыш автоматты түрде қосылады.

**Назар аударыңыз! Сужылытқыштағы суды ішуге және тағам дайындауға болмайды.**

Егер сужылытқышты ұзақ уақыт бойы қолданбасаңыз, суық суды шығаратын бұранданы жабыңыз және құрылғыны электр желіден ажыратыңыз.

## 5. Қызмет көрсетуі

### 1. Сужылытқышты тазарту.

Пайдалану барысында сужылытқышты тазарту (суды толық шығару) жарты жылда бір рет жүргізілуі керек.

Іс-әрекеттің реті:

- сужылытқышты электр желісінен ажыратыңыз.
- магистраль жүретін су құбыры кранын жабыңыз.
- смесительдегі ыстық судың кранын ашыңыз.
- сақтандыру қақпақшасындағы су шығаратын кранды ашыңыз.

**Назар аударыңыз! Су өте ыстық болуы мүмкін.**

- лас және қалдық суды төгіңіз.

## **2. Қақты кетіру.**

Қыздыру элементінде қақ немесе тұнба көп мөлшерде пайда болса, қыздыру элементін алып, тазартыңыз.

Оны қайта орнату кезінде келесі шараларды қолданыңыз:

- бұрандаларды артық күш салмай, бірдей етіп бұрап, орнатыңыз.
- бекітілген тіреуіш қисық орнатылмауы тиіс.

Құралдың бөшкесіне су толтырылғаннан кейін, оны электр желісіне қосыңыз.

## **3. Сақтандыру қақпақшасы.**

Судың қысымы 6 бардан асқан кезде, сақтандыру қақпақшасының су шығатын саңылауында су тамшылары пайда болуы немесе су ағуы мүмкін.

а) Су шығару саңылауында су тамшыларының анда-санда пайда болуы қыздырғыштың қалыпты жұмысы болып табылады.

Суық су алу тетігін ашық ұстаңыз. Бұл сақтандыру қақпақшасының су шығару саңылауынан судың жиі тамшылауын болдырмайды.

б) Сақтандыру қақпақшасының су шығару саңылауында су тамшыларының жиілеуі, су қысымының нормадан асқанын білдіреді. Бұл жағдайда суық су құбырына қысымды төмендететін қақпақша (редуктор), сужылытқыштан максималды қашықтықта орнатылуы керек.

в) Жиналған су тамшыларын төгу үшін су шығаратын құбыр орнатуға болады, ол құбырдың бір ұшы ашық және төменге қаратылған болуы керек.

**Назар аударыңыз!**

г) Сужылытқыштың қызмет көрсету және жөндеу жұмыстарын білікті мамандар ғана жүргізуі тиіс. Сужылытқышты тазарту кепілдік қызмет көрсету жұмысы

**болып табылмайды және қызмет көрсету ортылығы мамандарының қатысуымен және сатып алушы есебінен орындалады.**

## **6. Назар аударуды қажет ететін сәттер**

1. Сужылытқышты алғаш қолданар алдында, сондай-ақ, бөшкеден суды және тұнбаны толық жойғаннан кейін, құрылғы бөшкесі суға толық толтырылғанын қадағалаңыз. Содан кейін ғана құрылғыны электр желісіне қосыңыз.
2. Электр желісінің сымы зақымданса, оны арнайы сыммен немесе өндіруші немесе оның агенті ұсынған жеткізілім жинақталымында болған сыммен ауыстыру керек.
3. Егер сужылытқыш температурасы төмен аудандарда ұзақ мерзім бойы қолданылмаса, жылытқыштан су шығарылуы тиіс. Ол үшін қажет:
  - сужылытқышты электр желісінен ажырату қажет;
  - сужылытқышқа суық су жіберетін тиекті жабу қажет;
  - смесителдегі ыстық су кранын ашу қажет;
  - сақтандыру қақпақшасындағы су шығаратын кранды ашу керек;

**Назар аударыңыз! Су өте ыстық болуы мүмкін.**

  - суды төгу керек.
4. Розетканың жерге тұйықталуы берік болуы тиіс.
5. Алюминий және пластмассадан жасалған шлангтерін құбыр ретінде қолданбаңыз.
6. Бөшкенің сыртқы бетінде орналасқан температура көрсеткіші бөшкедегі судың шамадағы болған температурасын көрсетеді.

## **ТАСЫМАЛДАУ ЖӨНІНДЕГІ ШАРТ**

Құралдарды тасымалданатын көлік түрінде әрекет ететін, механикаландырылған жүк тиеу-түсіру жұмыстарын қамтамасыз ететін жүкті тасымалдау ережелеріне сәйкес жабық көлік құралдарының кез келген түрінде тасымалдайды. Құралдарды тасымалдау барысында бүлінуден сақтау әрекеті қамтамасыз етілуі тиіс – бұйым сапасы мен тұтынушы құралының сыртқы түрін сақтау.



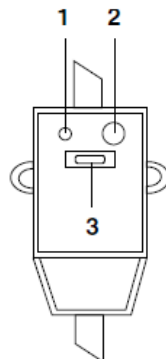
Құралдарды тасымалдау барысында оларды тікелей атмосфералық жауынның түсуінен, агрессивті ортадан сақтау қажет.

## 7. Жиі кездесетін ақаулар және оларды жою жолдары.

Ақау түрлері.	Ақау себептері.	Ақауды жою.
Дисплейде индикация көрінбейді	ҚӨҚ қорғанысы іске қосылды.	«test» батырмасын басып, ҚӨҚ-ті тексеріңіз. Егер ҚӨҚ тексеруден өтсе, (3) қайта іске қосу батырмасын басыңыз. Егер ҚӨҚ тексеруден өтпесе, жөндеу жұмыстарын жүргізу үшін техникалық қызмет көрсету мамандарымен хабарласыңыз (төмендегі суретті қараңыз).
Суды қыздыру уақытының артуы.	Қақтың интенсивті пайда болуы.	Арнайы жөндеу немесе тазалау жұмыстарын жүргізіңіз.
	Қыздыру элементі істен шыққан шығар, тексеріңіз.	Арнайы жөндеу жұмысын жүргізу қажет.
	Қуаттылық реттеуіші минималды мәнге қойылған шығар, тексеріңіз.	Жоғары мәндегі қуаттылықты орнатыңыз.
	Температура реттеуішінің жарамсыздығы.	Арнайы жөндеу жұмысын жүргізу қажет.
Жұмыс индикаторы жанбайды.	Құрылғы электр желісіне қосылмаған шығар, тексеріңіз.	Электр желіде кернеу жоқ/ құрылғы электр желісіне қосылмаған.
	Ішкі электр сымдарының зақымдануы.	Арнайы жөндеу жұмысын жүргізу қажет.
	Индикатор шамы жарамсыз болғандықтан шығар, тексеріңіз.	Арнайы жөндеу жұмысын жүргізу қажет.
Су қажетті температураға дейін ысыған жоқ.	Температура реттеуіші минималды мәнге мүмкін қойылған шығар.	Температураны жоғары мәнге қойыңыз.
	Температура реттеуіші жарамсыз.	Арнайы жөндеу жұмысын жүргізіңіз.
	Қыздыру элементі жарамсыз.	Арнайы жөндеу жұмысын жүргізу қажет.
	Қызып кетуден қорғаныс құралы іске қосылған шығар, тексеріңіз.	Арнайы жөндеу жұмысын жүргізу қажет.

## ҚӨҚ ( қорғаныс өшіру құрылғысы)

- 100%-дық электр тоғы ұруының алдын алу.
- Электр жинақтауыш сужылытқышты электр желісіне қосу барысында орнату жөніндегі нұсқаулығын басшылыққа алыңыз.
- Құрылғыны электр желісіне қосқан кезде ҚӨҚ алдыңғы бет жағындағы Power (1) индикаторы жанады.
- ҚӨҚ-ні тестілеу үшін TEST (2) батырмасын басыңыз. Power (1) индикаторы өшіріледі.
- ҚӨҚ-ні қайта қосу үшін (3) батырмасын басыңыз.



**Назар аударыңыз!** Төменде көрсетілген ақаулықтар орын алса, мысалы: сужылытқыштың бөшкесінен су ақса, қорғаныс құрылғысының жиі іске қосылуы және басқа да арнайы жөндеу жұмыстарын қажет ететін ақаулар пайда болса, сужылытқышты электр желісінен ажыратыңыз, суық су жүретін магистральді жабыңыз және қызмет көрсету орталығын ескертіңіз. Бойлерге өз бетіңізше демонтаж жұмыстарын жүргізбеңіз, тек қана жергілікті қызмет көрсету орталығы немесе сатушы рұқсатымен ғана орындауға болады. Осы талапты бұзған жағдайда кепілдік жарамсыз болады.

**Ескертпе:** Өзгерістер мен жетілдіруді енгізудің ұдайы үрдісінің орын алуынан, нұсқаулық пен бұйымның арасында қандай да бір айырмашылық байқалуы мүмкін. Өндіруші, тұтынушының бұған назар аударатынына үлкен үміт артады.

## 8. Қызмет көрсету мерзімі

Өндіруші Ресей Федерациясының Федералдық заңнамасында 5-бап. 2-т. «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» белгіленген тәртіп бойынша, электр сужылытқыштардың жинақтауыш тұрпаттары үшін - 7 (жеті) жыл бұйымдардың қызмет көрсету жөніндегі жарамды мерзімін белгіледі, келесі шарттар негізінде: осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықты, қауіпсіздік бойынша ережелер мен талаптарды, сондай-ақ, қолданылатын техникалық стандарттарын қатаң сақтай отырып, бұйымды дұрыс

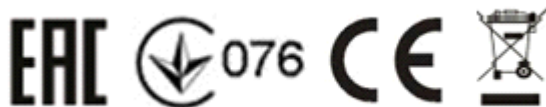
пайдаланған жағдайда. Бұйымдардың жарамдылық мерзімін берілетін кепілдік мерзімімен шатастырмауыңызды сұраймыз. Тазартымалған су пайдалану, сужылытқыштардың қызмет мерзімін қысқартады.

Ескерту: Пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін электр құралын әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмай, жоятын ресми орынға өткізіңіз.

Сөйтіп, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.

**Өндірістің күнісі шильдике аспаптың на көрсетілген**

**Сертификаттау туралы ақпарат**



**Өндіруші:**

TEXTON CORPORATION LLC

1313 N. Market Street, Suite 5100, Wilmington, State of Delaware 19801,  
United States of America

at factory GUANGDONG RONGSHENG ELECTRIC HOLDING CO.,  
LTD

No.9, Chaoguang Road, Ronggui, Shunde District, Foshan, Guangdong,  
China

**"ТЕКСТОН КОРПОРЕЙШН" ЖШҚ**

1313 Н. Маркет Стрит, 5100бөлмежай, Уилмингтон қ, штат Делавэр,  
19801, АҚШ

зауытында ГУАНДУН РОНГШЕН ЭЛЕКТРИК ХОЛДИНГ КО., ЛТД  
№.9, Чаоганг Роуд, Ронггуй, округ Шунде, Фошан, Гуандун, Қытай

## 9. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕ

Электр жинақтауыш сужылытқышы

сериясы ORION IDR

Бұл кепілдік әрекеттегі заңдылықпен бекітілген тұтынушының құқығына қосымша ретінде өндірушімен берілген, және тұтынушының құқығын еш шектемейді.

Бұл кепілдік жарамды:

- Құрылғыны дұрыс пайдаланған жағдайда, **су жылытқыштың бөшкесіне**, бұйымды сатып алған сәттен бастап **7 (жеті) жыл** ішінде кепілдік жарамды болып табылады.

**\* дұрыс пайдалану шартына құралды міндетті түрде жылына бір рет техникалық тексерістен өткізу жатады.**

• электрлік және электрондық бөлшектерге – 1 жыл. және материалдар мен жұмыс істеуіне байланысты ақаулар табылған жағдайда кепілдік қызмет көрсетуді білдіреді. Бұл жағдайда тұтынушы басқасын қоса алғанда, бұйымды тегін жөндеуге құқықты. Бұл кепілдік келесі шарттарды сақтағанда, жарамды:

1. Кепілдік міндеттеме «TEXTON CORPORATION LLC» компаниясы шығаратын барлық үлгілерге, кепілдік қызмет көрсетілетін елдердің барлығында жарамды (сатып алған жеріне қарамастан).
2. Бұйым тек қана тұрмыстық қажеттіліктерге пайдалану үшін сатып алынуы тиіс. Бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа, қауіпсіздік бойынша ережелер мен талаптарды сақтай отырып, пайдаланылуы тиіс.
3. Өндірушінің міндеттемесін осы кепілдік бойынша сатушылар – өндірушінің уәкілетті дилерлері және ресми қызмет көрсететін (қызмет көрсету) орталықтар орындайды. Бұл кепілдік өндіруші құзырлық бермеген сатушылардан сатып алынған бұйымдарға таралмайды, олар тұтынушы алдында заңға сәйкес, өздігінен жауап береді.
4. Бұл кепілдік келесі жәйттердің нәтижесінде пайда болған ақауларды жөндеуге таралмайды:
  - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ететін, бөгде сұйықтық заттардың немесе құрт -құмырсқа мен бұйымның ішіне түсіп кетуі;

- Бұйымды тікелей мақсаты бойынша емес, дұрыс пайдаланбағанда, жинаққа кірмейтін, қосымша аксессуарларды пайдаланғанда, сондай-ақ, бұйымды техника қауіпсіздігі ережелері мен талаптарын бұзатырып, орнатқанда және пайдаланғанда;
- Жарамдылық мерзімі шектеулі әрлеу бөлшектері тозғанда;
- Жыл сайынғы техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындау жағдайларын бұзған себебінен әрлеу бөлшектері тозғанда;
- Авторланған қызмет көрсету орталықтары болып табылмайтын\*, тұлғалар немесе фирмалар өндірген бұйымдардың жөндеуі;
- Осы нұсқауда қарастырылмаған құралдың конструкциясын бұзу немесе оған өзге де әсер етулер, сондай-ақ, бұйымды өз бетіңізбен бөлшектеген жағдайда.

5. Бұл кепілдік сақтандырғыш қақпашасына таралмайды

6. Осы талонның түпнұсқасымен, сатушы берген тауарлы чектің түпнұсқасымен және ақау табылған бұйыммен бірге көрсеткенде ғана жарамды болмақ.

7. Бұл кепілдік тек қана жеке тұрмыстық қажеттілік үшін пайдаланылатын бұйымдарға ғана жарамды, және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсатта қолданылатын бұйымдарға таралмайды.

POLARIS бұйымдарына кепілдік қызмет көрсету мәселелері бойынша Өзіңіздің жергілікті POLARIS ресми сатушыңызға хабарласыңыз.

Құралдың ақаулы екендігі анықталса, тез арада қызмет көрсету орталығына хабарласу қажет.

\* Авторланған қызмет көрсету орталықтарының мекен-жайлары Компания сайтында: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Құралды жеткізуші тасымалдау барысында, дұрыс емес пайдалану салдарынан, сондай-ақ құралдың түрін өзгерту, немесе өздігінен жөндеу жұмысын жүргізу әрекетіне байланысты туындаған ақау үшін жауапты емес.